

LIVING



- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- Інструкція з використання
- تعليمات الاستعمال

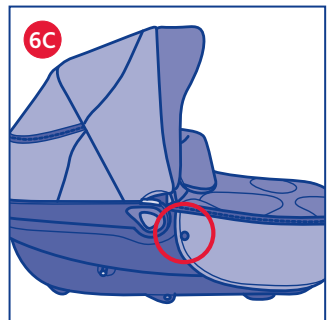
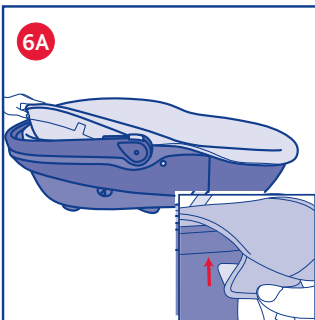
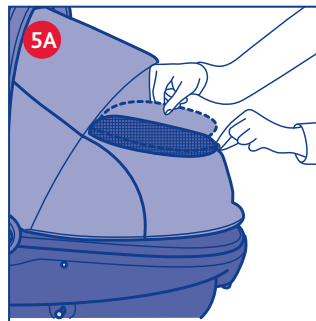
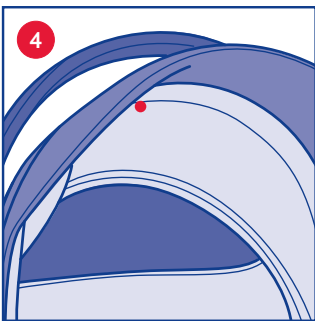
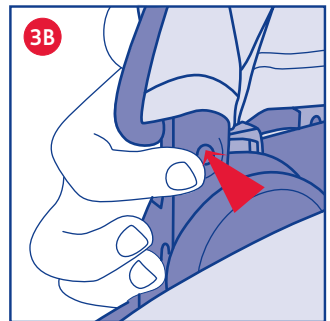
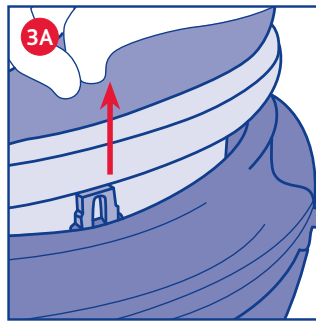
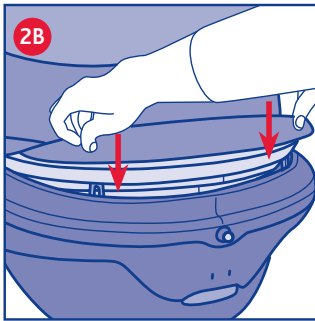
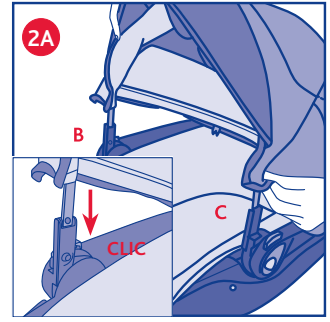
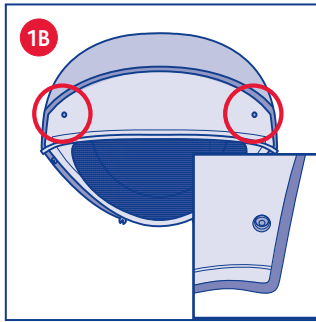
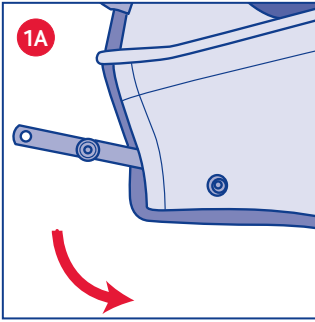


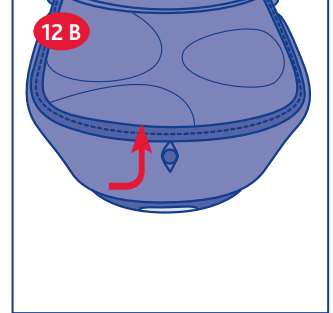
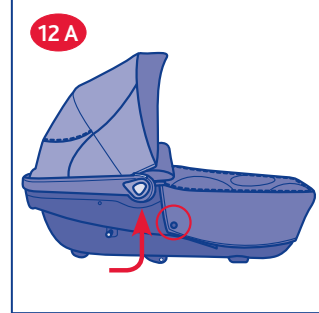
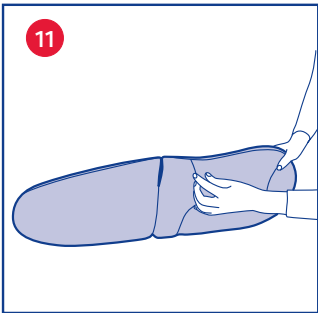
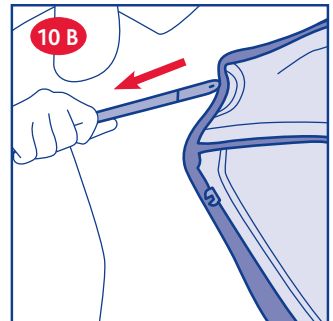
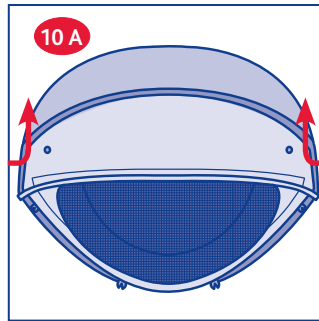
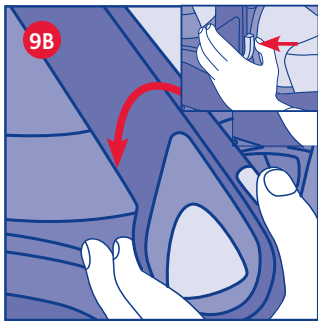
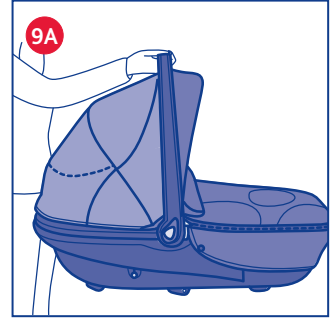
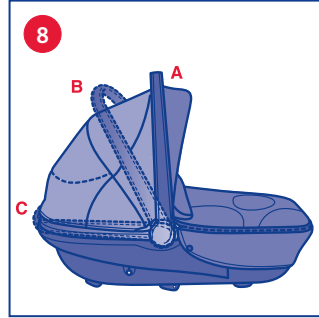
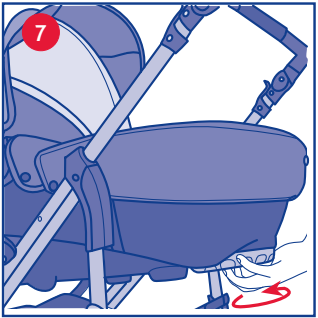
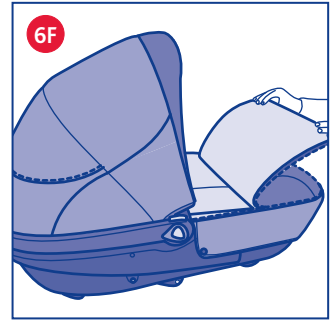
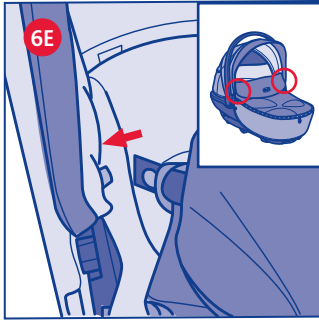
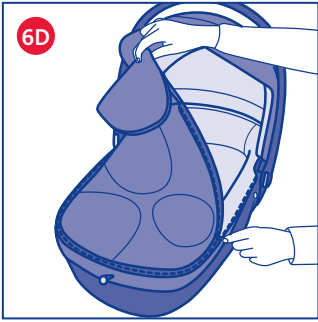
- I** **IMPORTANTE: CONSERVARLO PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO – LEGGERE ATTENTAMENTE**
- F** **IMPORTANT LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE REFERENCE**
- D** **WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN-BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN**
- GB** **IMPORTANT READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE**
- E** **IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. – LEA ATENTAMENTE**
- P** **IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE**
- NL** **BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN**
- S** **VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT**

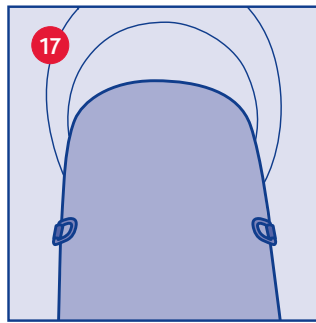
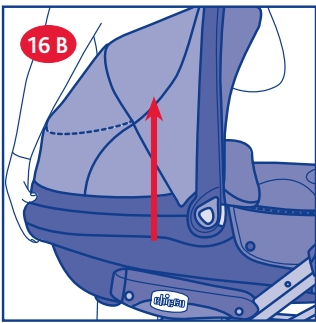
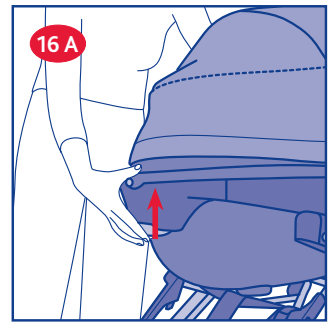
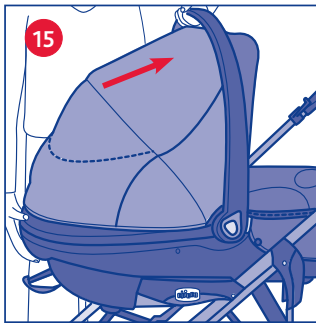
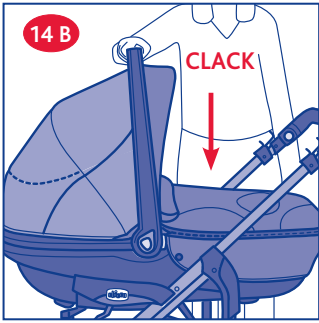
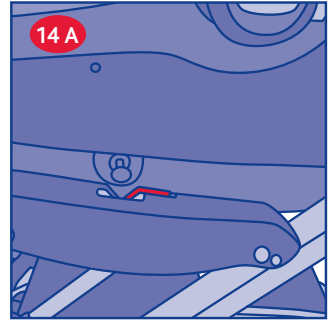
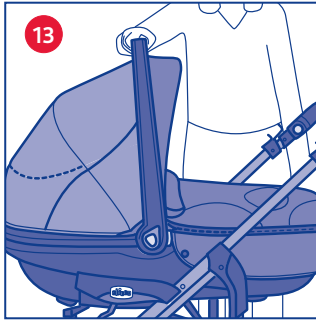
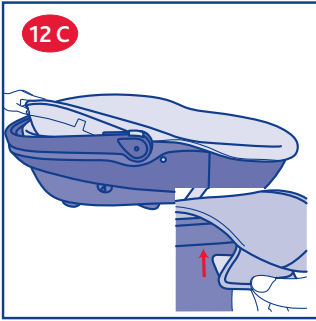
- CZ** DŮLEŽITÉ: USCHOVEŠTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ – POZORNĚ SI PŘEČTĚTE!
- PL** WAŻNE: ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ - PRZECZYTAĆ UWAGNIE
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ
- TR** ÖNEMLİ: İLERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ - DİKKATLİCE OKUYUNUZ
- RUS** ОЧЕНЬ ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ - ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
- BG** ВАЖНО: СЪХРАНЯВАЙТЕ НА УДОБНО МЯСТО И ПРЕПРОЧИТАЙТЕ ПРИ НЕОБХОДИМОСТ.
- UA** ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ, ЩОБ УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ. ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ МАЙБУТНІХ КОНСУЛЬТАЦІЙ.

هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إنتباه وجيدا وذلك لتفادي مخاطر الاستخدام وحفظه لمراجعته في المستقبل. ننصح لأمان طفلك بإتباع هذه الإرشادات بكل حرص.

SA







I ISTRUZIONI D'USO

AVVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE- LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E TENERLE PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE

- ATTENZIONE: Non lasciare mai il tuo bambino incustodito.
 - ATTENZIONE: Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino 9 kg (età di utilizzo indicativa 0 / 5/6 mesi)
 - Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
 - ATTENZIONE: La sacca è utilizzabile per il trasporto in auto solo se si utilizza il "KIT TRIO CAR 2013". Fare riferimento al manuale d'uso di "KIT TRIO CAR 2013" per tutte le informazioni relative al montaggio di "KIT TRIO CAR 2013" sulla sacca, all'installazione della sacca in auto e all'utilizzo durante il viaggio.
 - ATTENZIONE: Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini
 - ATTENZIONE: Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante
 - ATTENZIONE: Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto
 - Utilizzare soltanto parti di ricambio fornite o approvate dal fabbricante.
 - ATTENZIONE: Tenere conto del rischio di fiamme libere e altre sorgenti di calore forte, come barre elettriche per griglia, stufe a gas, ecc. nelle immediate vicinanze della sacca porta bambini
 - ATTENZIONE: Non aggiungere un materasso più alto di 10 mm.
 - Verificare periodicamente l'integrità fisica e strutturale del prodotto.
- In particolare delle maniglie di trasporto e del fondo della sacca. Nel caso presentasse segni di danneggiamento o di usura evidenti, non utilizzarlo e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE: Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componen-

ti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

- ATTENZIONE: Non applicare al prodotto accessori, non forniti dal costruttore. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano il costruttore da ogni responsabilità.
- ATTENZIONE: Non lasciare all'interno alla sacca alcun oggetto che possa ridurne la profondità.
- ATTENZIONE: Questa sacca è utilizzabile solo sui passeggini CHICCO dotati di sistema di aggancio CLIK CLAK.
- ATTENZIONE: Assicurarsi che la sacca sia fissata correttamente sul passeggino prima di mettervi il bambino.
- ATTENZIONE: Tenere i sacchetti di plastica lontani dal bambino, per evitare rischi di soffocamento.
- ATTENZIONE: I prodotti lasciati al sole si surriscaldano; lasciarli raffreddare prima di mettervi il bambino.
- ATTENZIONE: Non utilizzare la sacca per far dormire il bambino per tempi prolungati: questo prodotto non può sostituire un lettino.
- ATTENZIONE: Si raccomanda di far aerare la sacca dopo un utilizzo prolungato.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate da un adulto.

PULIZIA

Pulire le parti in tessuto mediante una spugna umida e del sapone neutro facendo riferimento all'etichetta di composizione del prodotto. Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

MANUTENZIONE

Lubrificare solo in caso di necessità con olio secco al silicone. Asciugare le parti in metallo, al fine di evitare il formarsi di ruggine. Non immergere in acqua. Pulire le parti in plastica periodicamente, con un panno umido. Tenere pulite da polvere e sabbia le parti di aggancio della sacca e della carrozzina, onde evitare attriti. Non lasciare i prodotti per lungo tempo al sole; i tessuti potrebbero scolorirsi.

CARATTERISTICHE DELLA SACCA

CAPOTE

La sacca è dotata di capotta parasole e paravento regolabile in più posizioni.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO

1 - Verificare che le clip poste all'estremità dell'archetto metallico (figura 1 A) siano agganciate ai bottoni posti sulla parte tessile. (figura 1 B).

2 - Ruotare i supporti B e C, posti nella parte centrale della sacca, in posizione verticale ed inserirvi le due estremità metalliche della capote fino a che non si sente il clic di aggancio (figura 2A); fissare quindi i 4 dentini dell'archetto posteriore nelle apposite asole (figura 2B).

NB: il sistema di aggancio è posto all'interno dei supporti plastici B e C, il pulsante tondo posto sui supporti serve solamente

per lo sgancio della capote (vedi punto 3).

3 - Per rimuovere la capote estrarre prima i 4 dentini dell'archetto posteriore (figura 3A) e poi sganciare l'archetto anteriore premendo i due tasti posti alla base dell'aggancio (figura 3B).

ATTENZIONE: Lo sgancio scorretto della capote può provocare la rottura dei dentini.

VISIERA

4 - All'interno della capote, tra la visiera ed il primo spicchio, è presente un anello tessile che permette di appendere dei giochi morbidi predisposti con comodi agganci (figura 4).

ATTENZIONE - utilizzare solo i giochi Chicco con i seguenti codici: 60062, 60063, 60065.

APERTURA POSTERIORE

5 - Per garantire una perfetta aerazione la capote è dotata di una apertura posteriore regolabile; per aprirla far scorrere la cerniera a zip (figura 5A) e ripiegare la patella di stoffa sulla parte alta della capote (figura 5B).

RIVESTIMENTO INTERNO E COPERTINA

6 - Per fissare il rivestimento interno della sacca: infilare la banda di plastica posizionata nella zona della testa del bambino tra il supporto in polistirolo e la scocca della sacca; successivamente agganciare le due "linguette" nella zona dei piedi del bambino e laterali sul bordo della scocca, come mostrato in figura 6A. Fissare il tessile al centro della zona dei piedi del bambino infilando l'asola nell'apposito perno (figura 6B) e agganciare poi i due bottoni automatici laterali (figura 6C). La copertina si aggancia semplicemente utilizzando la zip (figura 6D) e fissando i bottoni automatici alla capote, dopo aver fatto passare il nastro attraverso l'asola (figura 6E).

Una volta montata, si può aprire da ambo i lati (figura 6F).

SCHIENALE REGOLABILE - COMFORT SYSTEM

7 - Lo schienale della sacca è regolabile in modo graduale. Per alzare ed abbassare lo schienale agire sulla ruota posta sull'esterno della sacca nella zona dei piedi del bambino (figura 7).

ATTENZIONE: Si raccomanda di far aereare la sacca dopo un utilizzo prolungato.

MANIGLIA DI TRASPORTO

8 - La sacca è dotata di una comoda maniglia di trasporto regolabile in tre posizioni (figura 8):

- A) Trasporto
- B) Intermedia
- C) Riposo

9 - Per portare la maniglia in posizione verticale, impugnarela centralmente e tirarla verso l'alto fino a sentire il clac di aggancio (figura 9A); per riportare la maniglia in posizione di riposo premere contemporaneamente i due tasti posti sulla base della maniglia e quindi ruotare verso il basso (figura 9B).

ATTENZIONE: la sacca non deve essere trasportata con la maniglia in posizione intermedia o di riposo, ma soltanto con la maniglia in posizione di trasporto.

LAVAGGIO

La capote, il rivestimento interno della sacca ed il materassino sono sfoderabili e lavabili; si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta inserita sul capo.

10 - Rimuovere la capote dalla sacca seguendo le indicazioni al punto 3; Sganciare i bottoni posti sul tessile (figura 10A) quindi estrarre solo l'archetto metallico tirandolo per una delle due estremità, (figura 10B); non estrarre l'archetto posteriore con i 4 dentini per effettuare le operazioni di lavaggio.

11 - Sfilare l'imbottitura del materassino attraverso l'apertura posta sul retro della fodera (figura 11).

12 - Per rimuovere il rivestimento interno della sacca, sganciare i bottoni laterali (figura 12A), sfilare l'asola dal perno (figura

12B), sfilare la banda di plastica posizionata nella zona della testa del bambino e le "linguette" nella zona dei piedi del bambino e laterali dal bordo della scocca (figura 12C)

UTILIZZO DELLA SACCA COME CARROZZINA

Questa sacca può essere utilizzata in versione carrozzina montata sui passeggini Chicco dotati di sistema "ClikClak".

AGGANCIAMENTO DELLA SACCA AL PASSEGGINO

Predisporre il passeggino, dotato di sistema "ClikClak", per ricevere la sacca come indicato nelle istruzioni specifiche del passeggino.

NB: per passeggini dotati di schienale o seduta staccabile, si consiglia di sganciare lo schienale o la seduta come indicato nelle apposite istruzioni del passeggino.

13 - Impugnare la maniglia in posizione di trasporto e posizionare la sacca sui braccioli con la zona dei piedi rivolta verso l'impugnatura del passeggino (figura 13).

14 - Far combaciare i perni posti sui due lati della sacca con le aperture poste sui braccioli del passeggino (figura 14A), quindi adagiare la sacca fino a sentire il clac di aggancio (figura 14B).

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo assicurarsi che la sacca sia ben agganciata tirandola verso l'alto.

SGANCIO DELLA SACCA

15 - Portare la maniglia in posizione verticale (di trasporto) fino a sentire il clac di aggancio (figura 15).

16 - Premere il tasto grigio posto nella parte anteriore della carrozzina (figura 16A), quindi, mantenendo premuto il tasto, sollevare la sacca dalla struttura (figura 16B).

ATTENZIONE: l'aggancio e lo sgancio si possono effettuare anche con il bambino nella sacca; le suddette operazioni, con il peso del bambino, potrebbero risultare meno agevoli. Si raccomanda attenzione nell'effettuare le operazioni di cui sopra.

ATTENZIONE: una non corretta procedura di aggancio della sacca al telaio (es. montaggio al rovescio) può comportare un malfunzionamento del sistema di aggancio, rendendo impossibile lo sgancio: in questo caso consultare le istruzioni del passeggino o contattare il Servizio Clienti Artsana.

Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

F NOTICE D'INSTRUCTIONS

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

ATTENTION : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ELIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ELEMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS :

- AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT : Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, rouler sur lui-même ni se redresser en appui sur les mains et les genoux.
- Poids maximum de l'enfant : 9 kg (âge d'utilisation recommandé : 0 / 5/6 mois).
- AVERTISSEMENT: Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- AVERTISSEMENT Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin;
- AVERTISSEMENT : L'utilisation de la nacelle pour le transport en voiture est possible avec le "KIT TRIO CAR 2013". Consulter la notice d'emploi du "KIT TRIO CAR 2013" pour toutes les informations relatives au montage du "KIT TRIO CAR 2013" sur la nacelle, l'installation de la nacelle dans la voiture et son utilisation pendant le voyage.
- AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
- AVERTISSEMENT: Ne jamais poser le couffin sur un support.
- AVERTISSEMENT: Utiliser exclusivement les pièces de rechange fournies ou agréées par le fabricant.
- AVERTISSEMENT: Éviter les flammes ouvertes et autres sources de forte chaleur, comme les feux d'origine électrique ou gazeuse, etc., à proximité immédiate du couffin.
- AVERTISSEMENT: Si vous achetez un matelas séparément, assurez vous qu'il s'adapte bien au produit. Ne pas y placer de matelas

de plus de 10 mm d'épaisseur.

- AVERTISSEMENT: Examiner régulièrement les poignées et le fond du Couffin afin de détecter d'éventuels signes d'endommagement et d'usure.
- AVERTISSEMENT: Avant l'assemblage, vérifier que le produit et tous ses composants ne présentent aucun endommagement éventuel dû au transport ; dans le cas contraire, le produit ne doit pas être utilisé et il devra être tenu hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT: Ne pas appliquer les accessoires du produit, non prévus par le fabricant. Tout changement ou modification pour soulager le fabricant de toute responsabilité.
- AVERTISSEMENT: Il est recommandé de monter le couffin sur le châssis de la poussette face parents
- AVERTISSEMENT: Ne laisser aucun objet pouvant réduire sa profondeur dans le couffin souple.
- AVERTISSEMENT: Cette Couffin souple ne doit être utilisée que sur la poussette CHICCO munies du système d'accrochage CLIK CLAK.
- Vérifier que le Couffin souple est fixé correctement sur la poussette avant de mettre le bébé dedans.
- AVERTISSEMENT: Tenir les sachets en plastique hors de portée de l'enfant, afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- AVERTISSEMENT: Les produits laissés au soleil surchauffent ; les laisser refroidir avant de mettre l'enfant dedans.
- AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser la nacelle pour faire dormir l'enfant pendant des périodes prolongées; ce produit ne remplace pas un lit.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Ce produit exige un entretien régulier. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

NETTOYAGE

Nettoyer les parties en tissu avec une éponge humide et du savon neutre en consultant l'étiquette sur le produit. Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Sécher les parties métalliques après tout contact éventuel avec de l'eau pour empêcher la formation de rouille.

ENTRETIEN

En cas de besoin lubrifier le produit avec de l'huile sèche au silicone. Sécher les parties métalliques pour empêcher la formation de rouille. Nettoyer régulièrement les par-



ties en plastique avec un chiffon humide.

S'assurer que les parties d'accrochage de la nacelle et de la poussette ne sont pas recouvertes de poussière ou de sable. Ainsi, le bon fonctionnement de la nacelle et poussette n'est pas compromis par d'éventuels frottements. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleur des tissus.

CARACTÉRISTIQUES DE LA NACELLE CAPOTE

La nacelle est munie d'une visière pare-soleil et d'un paravent réglable en de multiples positions.

MONTAGE ET DÉMONTAGE

1 – Vérifier que les clips à l'extrémité de l'arceau métallique (figure 1 A) sont accrochés aux boutons situés sur la partie textile. (figure 1 B).

2 – Relever les supports B et C en position verticale. Il suffit ensuite d'enfiler doucement les deux extrémités de l'arceau métallique de la capote dans les supports en plastique B et C jusqu'au dé clic d'accrochage (figure 2A). ATTENTION : il n'est pas nécessaire de forcer. Le système d'accrochage de l'arceau se trouve à l'intérieur des supports en plastique B et C ; les boutons ronds situés sur les supports servent uniquement à décrocher la capote (cf. point 3). Ils ne sont pas conçus pour être insérés dans les trous de l'arceau métallique (ce qui est d'ailleurs impossible et risquerait d'endommager irrémédiablement les supports en plastique)

Insérer ensuite les 4 dents de l'arceau postérieur dans les encoches (figure 2B).

3 - Pour retirer la capote, extraire tout d'abord les 4 dents de l'arceau postérieur (figure 3A), puis décrocher l'arceau antérieur en appuyant sur les deux boutons ronds situés à la base des supports en plastique de l'arceau (figure 3B).

ATTENTION : le mauvais décrochage de la capote peut provoquer la rupture des dents.

CAPOTE

4 - À l'intérieur de la capote, sur le bord de la visière, un anneau en tissu permet de suspendre des jeux doux prévus avec des attaches pratiques (fig. 4).

ATTENTION : n'utiliser que les jouets Chicco avec les références suivantes : 60062, 60063, 60065

OUVERTURE ARRIÈRE

5 - Pour garantir une parfaite aération, la capote est munie d'une ouverture arrière réglable; pour l'ouvrir, il suffit de tirer la fermeture éclair (figure 5A) et replier le rabat sur la partie haute de la capote (figure 5 B).

REVÊTEMENT INTERNE ET COUVERTURE

6 - Pour fixer le revêtement interne de la nacelle : enfiler la bande en plastique située au niveau de la tête de l'enfant entre le support en polystyrène et la coque de la nacelle; puis, accrocher les deux "languettes" au niveau des pieds de l'enfant et dans la zone latérale sous le bord de la coque, comme indiqué à la figure 6A. Fixer le textile au centre de la zone des pieds de l'enfant en filant la boutonnière dans l'axe (figure 6B) puis accrocher les deux boutons latéraux (figure 6C). La couverture s'accroche tout simplement en utilisant la fermeture éclair (figure 6D) et en fixant les clips latéraux du textile à la capote (figure 6E). Une fois montée, on peut l'ouvrir des deux côtés (figure 6F).

DOSSIER RÉGLABLE – «COMFORT SYSTEM »

7 – Le dossier de la nacelle est réglable progressivement. Pour relever ou baisser le dossier, actionner la manette située sur l'arrière de la nacelle au niveau des pieds de l'enfant (figure 7).

AVERTISSEMENT: Il est conseillé d'aérer le couffin suite à une utilisation prolongée.

POIGNÉE DE TRANSPORT

8 - La nacelle est munie d'une poignée de transport réglable en trois positions (fig. 8) :

- A) Transport
- B) Intermédiaire
- C) Repos

9 – Pour mettre la poignée en position verticale, la prendre au centre

et la tirer vers le haut jusqu'au dé clic d'accrochage (figure 9a); pour remettre la poignée en position de repos, appuyer simultanément sur les deux boutons situés sur la base de la poignée puis tourner celle-ci vers le bas (figure 9b).

AVERTISSEMENT: Le Couffin ne doit pas être transportée lorsque la poignée est en position intermédiaire ou de repos, mais seulement lorsqu'elle est en position de transport.

LAVAGE

La capote, le revêtement interne de la nacelle et le matelas sont déhoussables et lavables ; nous recommandons de suivre attentivement les instructions indiquées sur l'étiquette pour le lavage.

10 - Retirer la capote de la nacelle en suivant les instructions fournies au point 3; décrocher les boutons sur le textile (figure 10A), puis extraire uniquement l'arceau métallique en le tirant par l'une des extrémités (figure 10B) ; ne pas extraire l'arceau postérieur avec les dents pour effectuer les opérations de lavage.

11 – Retirer le rembourrage du matelas à travers l'ouverture située sur le revers de la doublure (figure 11).

12 - Pour retirer le revêtement interne de la nacelle, décrocher les boutons latéraux (figure 12A), retirer la boutonnière de l'axe (figure 12B), retirer la bande en plastique placée au niveau de la tête de l'enfant et les "languettes" dans la zone des pieds et au bord de la coque (figure 12C).

UTILISATION DE LA NACELLE COMME LANDAU

Cette nacelle peut s'utiliser comme landau quand elle est montée sur les poussettes Chicco (munies du système "Clik Clak").

ACCROCHAGE DE LA NACELLE À LA POUSSETTE

Préparer la poussette (munie du système CLIK CLAK) pour y mettre la nacelle comme indiquées dans les instructions spécifiques de la poussette.

NB.: Pour les poussettes munies d'un dossier ou d'une assise démontable, nous conseillons de décrocher le dossier ou l'assise comme indiqué, dans la notice d'emploi de la poussette.

13- Prendre la poignée placée en position de transport et placez la nacelle sur les accoudoirs avec les pieds de l'enfant tournés vers la poignée de la poussette (figure 13).

14– Fixer les crochets situés sur les deux côtés de la nacelle dans les ouvertures placées sur les accoudoirs de la poussette (figure 14 A), puis appuyer sur la nacelle jusqu'au dé clic d'accrochage (figure 14 B).

AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, vérifier que le couffin soit fixée correctement en la tirant vers le haut.

DÉCROCHAGE DE LA NACELLE

15 – Mettre la poignée en position verticale (transport) jusqu'au dé clic d'accrochage (figure 15).

16 – Appuyer sur le bouton gris sur l'avant de la poussette (figure 16 A) puis, en tenant le bouton enfoncé, soulever la nacelle de la structure (figure 16 b).

AVERTISSEMENT: La fixation et le décrochage peuvent également être effectués si le bébé est dans le couffin, même si son poids peut rendre les opérations moins faciles. Il est conseillé de faire attention lors des opérations ci-dessus.

ATTENTION : Un accrochage impropre de la nacelle au châssis (ex. montage à l'envers) peut provoquer un mauvais fonctionnement du système d'accrochage et rendre le décrochage impossible: dans ce cas consulter les instructions de la poussette ou contacter le Service Consommateur Chicco au 08 20 87 00 41. Nous indiquons ci-dessous les symboles de lavage et leur signification :



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas utiliser de sèche-linge



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec



D GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIGER HINWEIS

WICHTIG - LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

HINWEISE

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann.
- Seine Verwendung ist für Kinder im Alter zwischen 0 und ca. 5-6 Monaten bis zu einem Körpergewicht von 9 kg zulässig.“
- **WARNUNG:** Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- **WARNUNG:** Der Kinderwagenaufsatz kann für die Beförderung im Auto nur dann verwendet werden, wenn das "KIT TRIO CAR 2013" benutzt wird. Für alle Informationen hinsichtlich der Montage des "KIT TRIO CAR 2013" an dem Kinderwagenaufsatz, der Installation des Kinderwagenaufsatzes im Auto und der Verwendung während des Fahrens auf das Gebrauchshandbuch des "KIT TRIO CAR 2013" Bezug nehmen.
- **WARNUNG:** Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen
- **WARNUNG:** Die Tragetasche nie auf einem Ständer benutzen
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder anerkannt sind;
- **WARNUNG:** Beachten Sie die Risiken, die von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasflammen usw. ausgehen, wenn sich diese in unmittelbarer Nähe der Tragetasche befinden.
- **WARNUNG:** Wenn eine Matratze separate

gekauft wird, prüfen Sie, ob sie gut zu dem Produkt passt. Fügen Sie keine Matratze hinzu, die höher als 10 mm ist.

- **WARNUNG:** Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produktes. Insbesondere die Tragegurte und den Boden des Kinderwagenaufsatzes. Im Fall von Beschädigung oder Verschleiß darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
- **WARNUNG:** Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. In Falle einer Beschädigung darf das Produkt nicht benutzt werden und ist von Kindern fernzuhalten.
- **WARNUNG:** Wenden Sie die Produkt-Zugehör, die nicht vom Hersteller zur Verfügung gestellt. Alle Änderungen oder Modifikationen an den Hersteller von jeglicher Haftung befreien.
- **WARNUNG:** Keinen Gegenstand in dem Kinderwagenaufsatz lassen, der dessen Tiefe verringern könnte.
- **WARNUNG:** Dieser Kinderwagenaufsatz kann nur mit dem Sportwagen CHICCO -Sportwagen mit dem CLIK-CLAK-Andocksystem verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagenaufsatz ordnungsgemäß an dem Sportwagen befestigt wurde, bevor das Kind hineingelegt wird.
- **WARNUNG:** Plastikbeutel von Kindern fernhalten, da Erstickungsgefahr besteht.
- **WARNUNG:** Die der Sonne ausgesetzten Produkte erhitzen sich. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie das Kind hineinlegen.“
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Kinderwagenaufsatz nicht, um das Kind längere Zeit darin schlafen zu lassen: Dieses Produkt kann kein Bettchen ersetzen.

PFLEGETIPPS

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen

von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

Reinigung. Die Stoffteile unter Beachtung des Pflegeetiketts mit einem feuchten Schwamm und einer neutralen Seife reinigen.

Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten

Tuch reinigen. Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.

Wartung. Nur wenn erforderlich mit Trockensilikonöl schmieren. Die Metallteile abtrocknen, um Rostbildung

zu vermeiden. Nicht in Wasser tauchen. Die Kunststoffteile periodisch mit einem feuchten Tuch reinigen. Die Hakenteile des Kinderwagenaufsatzes und des Kinderwagens von Staub und Sand sauber halten, um

Reibung zu vermeiden. Die Produkte nicht für lange Zeit der Sonne aussetzen; die Stoffe könnten ausbleichen.

EIGENSCHAFTEN DES KINDERWAGENAUFSATZES VERDECK

Der Kinderwagenaufsatz ist mit einem in mehreren Positionen verstellbaren Cabrioverdeck versehen.

MONTAGE UND DEMONTAGE

1 – Vergewissern Sie sich bitte, dass die Klammern auf den Außenseiten des Metallbogens (Abbildung 1 A) an den Knöpfen auf der Stoffseite befestigt sind (Abbildung 1 B).

2 – Die Halterungen B und C in der Mitte des Kinderwagenaufsatzes senkrecht stellen. Die beiden Metallstifte des Verdecks in die Halterungen stecken, bis sie einrasten (dabei ist ein "Klickgeräusch" zu hören, Abbildung 2A); danach die vier Zacken des hinteren Bogens in die dafür vorgesehenen Ösen stecken (Abbildung 2B).

HINWEIS: Das Befestigungssystem befindet sich im Innern der Kunststoffhalterungen B und C, der runde Knopf auf den Halterungen dient nur dazu, das Verdeck auszuhängen (siehe Punkt 3).

3 – Zum Entfernen des Verdecks zuerst die vier Zacken aus dem rückseitigen Bogen herausziehen (Abbildung 3A) und dann den vorderseitigen Bogen ausklinken, indem man auf die beiden Tasten am unteren Ende des Verbindungsteils drückt (Abbildung 3B).

WARNUNG: Die Zacken könnten abbrechen, wenn das Verdeck nicht korrekt ausgehängt wird!

SONNENBLENDE

4 – Im Innern des Verdecks zwischen der Sonnenblende und dem ersten Verdeckteil befindet sich ein Stoffring, durch den Chicco-Spiele mit dafür vorgesehenen Befestigungsvorrichtung fixiert werden können (Abbildung 4).

WARNUNG – Bitte verwenden Sie nur Chicco-Spiele mit folgenden Art.-Nr.: 60062, 60063, 60065.

HINTERE ÖFFNUNG

5 – Um eine perfekte Belüftung zu garantieren, ist das Verdeck mit einer regulierbaren Öffnung hinten versehen. Um diese zu öffnen, den Reißverschluss aufziehen (Abbildung 5 A) und den Stoffteil auf den oberen Teil des Verdecks zurückfalten (Abbildung 5 B).

INNENBEZUG UND DECKE

6 – Befestigung des Innenbezugs im Kinderwagenaufsatz: Das Kunststoffband am Kopfteil zwischen der Styroporhalterung und der Schale des Aufsatzes einführen. Die beiden am Fußteil und an den Seiten befindlichen Laschen unter dem Rand der Schale befestigen (siehe Abbildung 6A). Den Stoff in der Mitte des Fußteils befestigen, indem man das Knopfloch über den dafür vorgesehenen Stift stülpt (Abbildung 6B). Danach die beiden auf der Seite angebrachten Druckknöpfe schließen (Abbildung 6C). Die Decke befestigt man ganz einfach mit Hilfe des Reißverschlusses (Abbildung 6D) und verbindet die seitlich am Stoff angebrachten Klammern mit dem Verdeck (Abbildung 6E). Sobald die Decke montiert ist, kann man sie auf beiden Seiten öffnen (Abbildung 6F).

VERSTELLBARE RÜCKLEHNE - COMFORT SYSTEM

7 – Die Rückenlehne des Kinderwagenaufsatzes kann stufenweise verstellbar werden. Zum Heben und Senken das Rad außen an dem Kinderwagenaufsatz im Fußbereich des Kindes betätigen (Abbildung 7).

WARNUNG: Es wird empfohlen, den Kinderwagenaufsatz nach längerem Gebrauch zu lüften.

TRANSPORTGRIF

8 – Der Kinderwagenaufsatz ist mit einem bequemen Tragebügel versehen, der in drei Positionen eingestellt werden kann (Abb. 8):

- A) Transport
- B) Zwischenlage
- C) Ruhelage

9 – Um den Transportbügel in die senkrechte Position zu stellen, greifen Sie ihn in der Mitte und ziehen Sie ihn nach oben, bis Sie das Klack des erfolgten Einhakens hören (Abbildung 9a). Um den Tragebügel erneut in die Ruhelage zu stellen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten an der Bügelbasis und drehen ihn nach unten (Abbildung 9b).

WARNUNG: Der Kinderwagenaufsatz darf niemals mit dem Tragebügel

in der Zwischen- oder Ruheposition transportiert werden, sondern ausschließlich mit dem Tragebügel in Transportstellung.

REINIGUNG

Das Verdeck, der Innenbezug des Kinderwagenaufsatzes und die Matratze sind abziehbar und waschbar. Es wird empfohlen, die Angaben auf dem Pfl egeetikett zu beachten.

10 – Das Verdeck von dem Kinderwagenaufsatz abnehmen, indem die Angaben unter Punkt 3 befolgt werden. Danach nur den Metallbogen herausziehen, indem an einem seiner Enden gezogen wird (Abbildung 10). Nicht den hinteren Bogen mit den 4 Zähnchen für die Reinigung herausziehen.

11 – Die Polsterung der Matratze durch die Öffnung an der Rückseite des Bezugs herausziehen (Abbildung 11).

12 – Zum Entnehmen der Innenpolsterung des Kinderwagenaufsatzes das Kunststoffband im Kopfbereich des Kindes herausziehen (Abbildung 12).

VERWENDUNG DES KINDERWAGENAUFSATZES ALS KINDERWAGEN

Dieser Kinderwagenaufsatz kann in der Kinderwagen-Ausführung verwendet werden, wenn er auf CHICCO-Sportwagen mit dem „CLIK CLAK“-Andocksystem montiert wird.

ANDOCKEN DES KINDERWAGENAUFSATZES AM SPORTWAGEN

Den Sportwagen mit „CLIK CLAK“-Andocksystem für die Aufnahme des Kinderwagenaufsatzes vorbereiten, wie in der spezifischen Anleitung des Sportwagens angegeben.

NB.: Für Sportwagen mit Rückenlehne oder abnehmbarem Sitz wird empfohlen, die Rückenlehne oder den Sitz wie in der entsprechenden Gebrauchsanleitung für den Sportwagen abzunehmen.

13 – Den Tragebügel in Transportstellung greifen und den Kinderwagenaufsatz auf den Armlehnen mit dem Fußbereich zum Sportwagengriff hin positionieren (Abbildung 13).

14 – Die Stifte an den beiden Seiten des Kinderwagenaufsatzes mit den Öffnungen an den Armlehnen des Sportwagens übereinstimmen (Abbildung 14 A), dann den Kinderwagenaufsatz andocken, bis Sie das Klack des erfolgten Einhakens hören (Abbildung 14 B).

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Kinderwagenaufsatz fest eingehakt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.

LÖSEN DES KINDERWAGENAUFSATZES

15 – Den Tragebügel in die senkrechte (Transport-) Stellung bringen, bis Sie das Klack des erfolgten Einhakens hören (Abbildung 15).

16 – Die graue Taste im Vorderteil des Kinderwagens drücken (Abbildung 16 A), dann, während die Taste gedrückt gehalten wird, den Kinderwagenaufsatz aus dem Gestell heben (Abbildung 16 b).

WARNUNG: Das Befestigen und Abnehmen des Kinderwagenaufsatzes kann auch dann vorgenommen werden, wenn sich das Kind darin befindet. Die oben genannten Arbeitsvorgänge können durch das Gewicht des Kindes etwas beschwerlicher sein. Gehen Sie in diesem Fall bei der Durchführung der genannten Arbeiten besonders vorsichtig vor.

WARNUNG: Eine nicht korrekte Montage des Kinderwagenaufsatzes (z.B. in falscher Richtung) am Gestell kann eine Fehlfunktion des Andocksystems verursachen, so dass eine Demontage nicht möglich ist. In diesem Fall in der Gebrauchsanleitung für den Sportwagen nachschlagen oder Kontakt mit dem Chicco-Kundendienst aufnehmen. Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:



Handwäsche in kaltem Wasser



Keine Chlorbleiche verwenden



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht trocken reinigen

GB INSTRUCTIONS

WARNINGS

IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

WARNING

- **WARNING:** Do not leave your child unattended.
- **WARNING:** This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.
- **Maximun weight of the child:** 9 kg (age between 0 – 5/6 months).
- **WARNING:** The carrycot can be used for car transportation only if it is fitted with the "TRIO CAR KIT 2013". Please refer to the "TRIO CAR KIT 2013" instructions booklet for all the information on how to fit the "TRIO CAR KIT 2013" to the carrycot or the carrycot into the car, and on how to use the carrycot during the journey.
- **WARNING:** Use only on a firm, horizontal level and dry surface.
- **WARNING:** Do not let other children play unattended near the carry cot;
- **WARNING:** Do not use if any part is broken, torn or missing.
- **WARNING:** Never use the carry cot on a stand.
- **WARNING:** Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- **WARNING:** Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of carry cot.
- **WARNING:** If you purchase a mattress separately, ensure that it can be fitted correctly to the carry cot.
- **WARNING:** Do not use mattresses higher than 10 mm.
- **WARNING:** Check regularly the handles and bottom of the carry cot in order to notice any possible damage or wear. Should any damage or signs of wear and tear be noticeable, do not use the product and keep out of reach of children.
- **WARNING:** Before assembly, check that nei-

ther the product nor any of its components have been damaged during transportation; if this is the case, do not use the product and keep it out of the reach of children.

- **WARNING:** Do not attach accessories, spare parts or components which are not are supplied by the Manufacturer. Any unauthorised modifications carried out to the product will relieve the manufacturer from all liability.
- **WARNING:** Pull the carry cot upwards to check it is firmly fastened in place before using it.
- **WARNING:** Do not leave anything inside the carry cot to reduce its deep.
- **WARNING:** This carry cot is only suitable for use on the CHICCO strollers fitted with the CLIK CLAK system.
- **Make sure that the Carry cot is fitted correctly on stroller before placing the child inside.**
- **WARNING:** Keep the plastic bags away from children to prevent the risk of suffocation.
- **WARNING:** Products exposed to direct sunlight will heat up; allow them to cool down before placing a child inside.
- **WARNING:** The carry cot is not designed for children to sleep in for any length of time: this product is not a substitute for a cot.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING

Clean the fabric parts with a damp sponge and neutral detergent. Please refer to the product's care label. Routinely wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the carrycot has come into contact with water.

MAINTENANCE

Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust. Do not submerge the carrycot in water. Routinely wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. To avoid friction, ensure that the locking devices of the carrycot and pram are free from dust or sand. Do not leave the product exposed to the sun for a long period of time; it may cause the fabric to fade.

CHARACTERISTICS OF THE CARRYCOT

CANOPY

The carrycot has a sun canopy and a windshield that can be adjusted to different positions.

ASSEMBLY AND DISASSEMBLY

1 – Check that the clip at the end of the metal arch (diagram 1 A) is fastened to the buttons on the fabric part. (diagram 1B)

2 – Rotate supports B and C, in the middle of the carrycot, into a vertical position and insert the two metal ends until they click into place (diagram 2A); then fit the 4 tabs on the rear arch into the relative eyelets (diagram 2B).

NB: the hook-on system for the metal ends is inside the plastic supports B and C, the round button on the supports is only used to remove the hood (see section 3).

3 – To remove the hood, first extract the 4 tabs from the rear arch (diagram 3A) and then remove the front arch by pressing the two round buttons on the supports of the connection base (diagram 3B).

WARNING: Incorrect removal of the hood can break the tabs.

SUN VISOR

4 – Inside the hood, between the visor and the first section, there is a fabric ring from which you can hang soft toys, with convenient hooks (figure 4).

WARNING – use only Chicco toys with the following code numbers: 60062, 60063, 60065.

REAR OPENING

5 – To ensure maximum ventilation, the canopy has an adjustable rear opening. To adjust the opening, open the zip (diagram 5A) and fold the fabric panel onto the upper part of the canopy (diagram 5 B).

INTERNAL LINING AND COVER

6 – To fit the internal lining inside the carrycot: slide the plastic strip positioned where the baby's head will lie between the polystyrene support and the carrycot body; then connect the two "tabs" where the baby's feet will lie and the side ones under the body rim, as seen in diagram 6A. Fasten the fabric in place in the centre of where the baby's feet will lie, inserting the eyelet over the relative hook (diagram 6B) and then close the two side snap-buttons (diagram 6C). The cover is then fitted using the zip (diagram 6D) and by fastening the side clips of the fabric to the hood (diagram 6E).

Once it has been fitted, it can be opened from both sides (diagram 6F).

ADJUSTABLE BACKREST - COMFORT SYSTEM

7 – The backrest of the carrycot can be adjusted gradually. To raise or lower the backrest, operate the external rear wheel of the carrycot, located near the end of the carrycot (diagram 7).

WARNING: It is recommended to air the carry cot when it has been used for a long time.

CARRY HANDLE

8 – The carrycot has a practical carry handle that can be adjusted to three positions (diag. 8):

- A) Carrying position
- B) Intermediate position
- C) Rest position

9 – To position the handle vertically, hold it in a central position and pull it in an upward direction, until a clack is heard, indicating that it is correctly locked into position (diagram 9a). To replace the handle in the rest position, press the two buttons located on the base of the handle at the same time, and then turn it in a downward direction (diagram 9b).

WARNING: The carry cot must never be carried with the handle in the intermediate or rest position; it can only be carried with the handle in the transportation position.

WASHING

The hood, the internal lining of the carrycot and the mattress are all removable and washable; please follow the washing instructions indicated on the labels carefully.

10 – Remove the carrycot hood following the instructions in section 3; undo the buttons on the fabric (diagram 10A) then remove the metal arch only, by pulling one end (diagram 10B); do not remove the rear arch with the 4 tabs when washing.

11 - Remove the padding from the mattress from the opening on the back of the lining (diagram 11).

12 – To remove the internal lining from the carrycot, undo the side buttons (diagram 12A), slide the eyelet from the hook (diagram 12B) remove the plastic strip from the area where the baby's head will lie, the "tabs" in the area where the baby's feet will lie and the side ones from the body rim (diagram 12C)

HOW TO USE THE CARRYCOT AS A PRAM

This carrycot can be fitted onto the Chicco strollers featuring the "Clik Clak" system and used as a pram.

HOW TO FIT THE CARRYCOT TO THE STROLLER

To fit the carrycot to the stroller, position the stroller, fitted with the Clik Clak system, as shown in the instructions of the stroller.

NB: If the stroller has a removable backrest or seat, it is recommended to remove the backrest or seat as indicated in the instructions of the stroller.

13 - Hold the handle in the carrying position and place the carrycot onto the armrests, with the footrest end of the carrycot facing the handle of the stroller (diagram 13).

14 - Ensure that the two joints, located on the two sides of the carrycot, coincide with the openings located on the armrests of the stroller (diagram 14 A); then position the carrycot. A clack will indicate that it is locked correctly into place (diagram 14 B).

WARNING: Pull the carry cot upwards to check it is firmly fastened in place before using it.

HOW TO REMOVE THE CARRYCOT

15 - Position the handle in a vertical position (carrying position) until a clack is heard, indicating it is locked into position (diagram 15).

16 - Press the grey button located in the front part of the pram (diagram 16 A); then, while keeping the button pressed, lift the carrycot from the frame (diagram 16 b).

WARNING: The carry cot can be fastened and unfastened with the baby inside; these procedures could prove more difficult due to the weight of the baby. Be very careful when performing the above indicated procedures.

WARNING: The incorrect fitting of the carrycot to the frame (e.g.: fitting the carrycot on the wrong side) can damage the locking system, making the removal of the carrycot impossible. Should this happen, please refer to the instructions of the stroller or contact Artsana Customers Service.

Below are the cleaning symbols and their meanings:



Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

FOR UK MARKET ONLY: COMPLY TO BS 7409

• **WARNING:** When used as a pram body, remember that the depth from the top of the mattress to the top of the side of a body at, or at any position within 300 mm from, the harness attachment points, should not be reduced to less than 140 mm when the mattress is in position and that mattresses purchased separately should conform to BS 1877 : Part 10.

• **SAFETY HARNESS** – For extra safety if required, "D" rings are provided for the attachment of a separate safety harness approved to BS6684. The rings are positioned inside the carrycot on the left and right sides as shown in fig. 17.

WARNING: when using this product in the car, use the lap belt assembled on the carrycot frame only.

E INSTRUCCIONES DE USO

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DEL USO LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS Y CONSERVARLO PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA NO COMPROMETER LA SEGURIDAD DE SU HIJO, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

CUIDADO: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADVERTENCIAS

- Para el uso de la silla de paseo, consultar las instrucciones de la misma.
- CUIDADO: El capazo se puede utilizar para transportar al bebé en coche sólo si se utiliza el "KIT TRÍO CAR 2013". Consultar el manual de uso del "KIT TRÍO CAR 2013" para todas las informaciones relativas al montaje del mismo sobre el capazo, a la instalación del capazo en el coche y a la utilización durante el viaje.
- CUIDADO: Antes del montaje verificar que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte, en ese caso no utilizar el producto y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- CUIDADO: Este producto es adecuado para niños que no son capaces de sentarse solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con las manos y con las rodillas.
- Peso máximo del bebé: 9 Kg y edad de uso aproximada 0 – 5/6 meses.
- CUIDADO: Utilizar sólo sobre una superficie estable, horizontal y seca.
- CUIDADO: No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca del capazo.
- CUIDADO: Verificar periódicamente la integridad física y estructural del producto. En particular, comprobar el asa de transporte y la base del capazo. En caso de que presentasen señales visibles de daños o desgaste, no utilizarlo y mantenerlo alejado del alcance de los niños.

- CUIDADO: No utilizar el capazo si falta alguna de sus partes, o si están rotas o desgarradas.
- CUIDADO: Utilizar sólo piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- CUIDADO: No añadir al producto accesorios, piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido suministrados por el fabricante. El fabricante no se hace responsable de eventuales modificaciones realizadas por el usuario en el producto.
- CUIDADO: Tener en cuenta los riesgos derivados de llamas y otras fuentes de calor, como estufas eléctricas, estufas de gas, etc. No dejar el capazo cerca de dichas fuentes de calor.
- CUIDADO: Si se compra un colchón por separado, verificar que se adapte bien al producto. No añadir colchones con una altura mayor de 10 mm.
- CUIDADO: No dejar en el interior del capazo ningún objeto que pueda reducir la profundidad del mismo.
- CUIDADO: Este capazo se puede utilizar sólo sobre las sillas de paseo CHICCO que tengan sistema de enganche CLIK CLAK. Asegurarse de que el capazo esté correctamente fijado a la silla de paseo antes de introducir en él al bebé.
- CUIDADO: Mantener las bolsas de plástico alejadas del niño, para evitar riesgos de asfixia.
- CUIDADO: Si se deja el capazo expuesto al sol se sobrecalienta; dejarlo enfriar antes de acomodar al bebé en su interior.
- CUIDADO: no dejar nunca al niño sin vigilancia.
- CUIDADO: no utilizar nunca el capazo con un caballete.
- CUIDADO: no utilizar el capazo para hacer dormir al bebé durante un tiempo prolongado; este producto no puede sustituir a la cuna.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Este producto necesita mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas por un adulto.

LIMPIEZA

Limpia las partes de tela con una esponja húmeda y detergente neutro, siguiendo las instrucciones de la etiqueta de composición del producto. Limpia periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Seca las partes de metal si están mojadas, para evitar que se oxiden.

MANTENIMIENTO

Si fuera necesario, lubrifícar con aceite seco a la silicona. Secar las partes de metal para evitar que se oxiden. No sumergir en agua. Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Mantener las partes de enganche del capazo y del coche de paseo limpias de polvo y arena, para evitar roces. No dejar los productos expuestos al sol durante períodos prolongados; los tejidos podrían perder el color.

CARACTERÍSTICAS DEL CAPAZO CAPOTA

El capazo está dotado de capota parasol y antiviento regulable en varias posiciones.

MONTAJE Y DESMONTAJE

1 – Comprobar que los clip colocados en el extremo del arco metálico (figura 1 A) estén correctamente enganchados en los broches presentes en la capota. (figura 1 B).

2 – Colocar los soportes B y C, situados en la parte central del capazo, en posición vertical e introducir los dos extremos metálicos de la capota hasta escuchar el clic de enganche (figura 2A); fijar posteriormente las 4 pestañas del arco de plástico trasero en las respectivas ranuras del capazo (figura 2B).

Nota: el sistema de enganche está colocado dentro de los soportes plásticos B y C, el botón redondo colocado en los soportes sirve solamente para desenganchar la capota (ver punto 3).

3 – Para quitar la capota extraer primero las 4 pestañas del arco trasero (figura 3A) y después desenganchar el arco anterior presionando los dos botones situados en la base del enganche (figura 3B).

ATENCIÓN: El desenganche incorrecto de la capota puede provocar la rotura de las pestañas.

VISERA

4 - En el interior de la capota, entre la visera y la primera parte, hay un anillo de tejido del que se pueden colgar juguetes flexibles, gracias a los cómodos enganches de los mismos (figura 4).

ATENCIÓN – utilizar sólo los juguetes Chicco con los siguientes códigos: 60062, 60063, 60065

APERTURA POSTERIOR

5 – Para garantizar una correcta aireación la capota tiene una apertura posterior regulable; para abrirla deslizar la cremallera (figura 5A) y plegar la solapa de tela sobre la parte alta de la capota (figura 5 B).

RECUBRIMIENTO INTERNO Y CUBRE-PIERNAS

6- Para fijar el recubrimiento interno del capazo: introducir la banda plástica colocada en la zona de la cabeza del niño entre el soporte de poliestireno y la carcasa del capazo; posteriormente enganchar las dos "lenguetas" en la zona de los pies del niño y laterales debajo del borde del armazón, como se ilustra en la figura 6A. Fijar el tejido en el centro de la zona de los pies del niño introduciendo la ranura en el respectivo perno (figura 6B) y enganchar después los dos botones automáticos laterales (figura 6C). El cubre-piernas se engancha simplemente utilizando el cierre cremallera (figura 6D) y fijando los clip laterales de la tela a la capota (figura 6E). Una vez montado, se puede abrir de ambos lados (figura 6F).

RESPALDO REGULABLE -COMFORT SYSTEM

7 – El respaldo del capazo se puede regular de forma gradual. Para levantar y bajar el respaldo accionar la rueda situada en la parte externa del capazo, a la altura de los pies del bebé (figura 7).

CUIDADO: Se aconseja airear el capazo después de un uso prolongado.

ASA DE TRANSPORTE

8 - El capazo está dotado de una cómoda asa de transporte, regulable en tres posiciones (fig. 8):

A) Transporte.

B) Intermedia.

C) Reposo.

9 – Para poner el asa en posición vertical, cogerla por el centro y tirar de ella hacia arriba hasta oír el clic de enganche (figura 9a); para volver a colocar el asa en la posición de reposo, apretar al mismo tiempo los

dos botones situados en la base del asa y girarla hacia abajo (figura 9b). CUIDADO: para transportar el capazo el asa debe estar siempre en posición de transporte, nunca en posición intermedia o de reposo.

LAVADO

La capota, el recubrimiento interno del capazo y el colchón son desenganchables y lavables; se aconseja seguir atentamente las instrucciones de lavado citadas en la etiqueta presente en la prenda.

10 – Quitar la capota del capazo siguiendo las indicaciones del punto 3. Desenganchar los botones presentes en la tela (figura 10A), después extraer sólo el arco metálico tirando de uno de sus extremos (figura 10B); no extraer el arco posterior de la capota con las 4 pestañas para realizar las operaciones de lavado.

11 – Quitar el relleno del colchón a través de la apertura situada en la parte posterior de la funda (figura 11).

12- Para quitar el recubrimiento interno del capazo, desenganchar los botones laterales (figura 12A), extraer la ranura del perno (figura 12B), quitar la banda plástica situada en la zona de la cabeza del niño y las "lenguetas" en la zona de los pies del niño y laterales del borde del armazón (figura 12 C).

USO DEL CAPAZO COMO COCHECITO DE PASEO

Este capazo se puede utilizar como cochecito de paseo montado sobre las sillas de paseo Chicco que tengan sistema "Clik Clak".

ENGANCHE DEL CAPAZO A LA SILLA DE PASEO

Preparar la silla de paseo, dotada de sistema Clik Clak, para acoplar el capazo siguiendo las instrucciones específicas de la silla de paseo.

NB: para las sillas de paseo con respaldo o asiento extraíble, se aconseja desenganchar el respaldo o el asiento siguiendo las instrucciones correspondientes de la silla de paseo.

13 - Coger el asa en la posición de transporte y colocar el capazo sobre la estructura con la zona de los pies orientada hacia la empuñadura de la silla de paseo (figura 13).

14 - Hacer coincidir los pernos situados en los dos lados del capazo con las aperturas de los apoyabrazos de la silla de paseo (figura 14 A), e insertar el capazo hasta oír el clic de enganche (figura 14 B).

CUIDADO: antes del uso asegurarse de que el capazo esté bien enganchado tirando de él hacia arriba.

DESENGANCHE DEL CAPAZO

15 - Poner el asa en posición vertical (posición de transporte) hasta oír el clic de enganche (figura 15).

16 - Apretar el botón gris situado en la parte delantera del cochecito (figura 16 A) y, manteniendo apretado el botón, sacar el capazo de la estructura (figura 16 B).

CUIDADO: se pueden realizar las operaciones de enganche y desenganche con el bebé en el interior del capazo, pero el peso del bebé podría dificultar dichas operaciones. Se aconseja prestar mucha atención.

CUIDADO: si no se engancha correctamente el capazo a la estructura (por ejemplo, si se monta

al contrario) podría provocarse un mal funcionamiento del sistema de enganche, imposibilitando el desenganche: en este caso consultar las instrucciones de la silla de paseo o contactar el Servicio de Atención al Cliente Chicco. A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:



Lavar a mano en agua fría



No usar lejía



No secar en la secadora



No planchar



No lavar en seco

P INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE LIVRO DE INSTRUÇÕES, PARA EVITAR PERIGOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E GUARDE-O PARA CONSULTAS FUTURAS. SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES PARA NÃO COMPROMETER A SEGURANÇA DO SEU FILHO.

ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS:

- Para a utilização do carrinho de passeio, consulte as respectivas instruções.
- **ATENÇÃO:** A alfofa só pode ser utilizada para o transporte do bebé no automóvel única e exclusivamente se utilizar o "KIT TRIO CAR 2013". Consulte o livro de instruções do "KIT TRIO CAR 2013" para todas as informações relativas à montagem do "KIT TRIO CAR 2013" na alfofa, à instalação da alfofa no automóvel e à utilização durante a viagem.
- **ATENÇÃO:** verifique que, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detecte algo danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** Este produto é adequado exclusivamente para crianças que ainda não conseguem sentar-se sozinhas, virarem-se ou erguerem-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos.
- **Peso máximo do bebé transportado:** 9 Kg e idade de utilização, a título indicativo: dos 0 aos 5/6 meses.
- **ATENÇÃO:** Utilize a alfofa exclusivamente sobre superfícies estáveis, horizontais e secas.
- **ATENÇÃO:** Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades da alfofa.
- **ATENÇÃO:** Verifique regularmente a integridade do produto, especialmente da alça de transporte e do fundo da alfofa. No caso de detectar sinais evidentes de dano ou desgaste, não utilize a alfofa e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o carrinho se qual-

quer um dos seus componentes estiver rasgado, danificado ou em falta.

- **ATENÇÃO:** Utilize exclusivamente peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** Não aplique no produto acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos pelo fabricante. Eventuais modificações efectuadas no produto eximem o fabricante de qualquer responsabilidade.
- **ATENÇÃO:** Tenha em consideração os riscos provocados pelas chamas ou por outras fontes de calor, tais como aquecedores eléctricos, caloríferos a gás, etc. Não deixe a alfofa nas proximidades destas fontes de calor.
- **ATENÇÃO:** Se comprar separadamente um colchão, verifique se este se adapta bem ao produto. Não utilize um colchão com uma altura superior a 10 mm.
- **ATENÇÃO:** Não deixe no interior da alfofa nenhum objecto que possa reduzir a profundidade da mesma.
- **ATENÇÃO:** Esta alfofa pode ser utilizada exclusivamente nos carrinhos de passeio CHICCO equipados com o sistema de fixação CLIK CLAK. Certifique-se de que a alfofa está fixada correctamente no carrinho, antes de colocar o bebé lá dentro.
- **ATENÇÃO:** Mantenha os sacos de plástico fora do alcance das crianças para evitar riscos de asfixia.
- **ATENÇÃO:** O produto deixado ao sol aquece muito; deixe arrefecer a alfofa antes de colocar a criança lá dentro.
- **ATENÇÃO:** nunca deixe o bebé na alfofa sem vigilância.
- **ATENÇÃO:** nunca utilize a alfofa com um cavalete.
- **ATENÇÃO:** não deixe o bebé a dormir na alfofa durante um longo período de tempo; este produto não pode substituir a cama.

CONSELHOS PARA LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efectuadas por um adulto.

LIMPEZA

Limpe as partes em tecido com uma esponja húmida e sabão neutro, seguindo as indicações da etiqueta têxtil. Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano húmido.

Depois de um eventual contacto com água, seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem.

MANUTENÇÃO

Lubrifique, só em caso de necessidade, com óleo seco de silicone. Mantenha secas as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem.

Não mergulhe a alfofa em água. Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano húmido. Mantenha limpos de pó e areia, os componentes de encaixe da alfofa no carrinho de passeio, para evitar atritos. Não deixe o produto ao sol durante muito tempo; os tecidos poderão desbotar.

CARACTERÍSTICAS DA ALCOFA

CAPOTA

Esta alfofa dispõe de capota para Sol e Vento, regulável em várias posições.

MONTAGEM E DESMONTAGEM

1 – Verifique se as molas de pressão situadas nas extremidades do arco metálico (figura 1 A) estão devidamente apertadas no tecido. (figura 1 B).

2 – Rode os suportes B e C situados na parte central da alfofa para a posição vertical e enfie as duas extremidades metálicas da capota até ouvir o clic de engate (figura 2A); depois, fixe os 4 ganchos da capota nas respectivas ranhuras do bordo da alfofa (figura 2B).

NB: o sistema de bloqueio está situado no interior dos suportes de plástico B e C, o botão redondo situado nos suportes serve apenas para soltar a capota (ver ponto 3).

3 - Para retirar a capota, retire primeiro os 4 ganchos do bordo da alfofa (figura 3A) e depois solte o arco metálico, pressionando os dois botões situados na base dos suportes (figura 3B).

ATENÇÃO: desmontar a capota de forma incorrecta pode danificar os pontos de encaixe.

PALA

4 - No interior da capota, entre a pala e a primeira meia-lua, encontra-se um anel têxtil que permite pendurar brinquedos macios, equipados com práticos ganchos (figura 4).

ATENÇÃO - Utilize exclusivamente os brinquedos Chicco com os seguintes códigos: 60062, 60063, 60065.

ABERTURA POSTERIOR

5 - Para garantir uma perfeita passagem do ar a capota dispõe de uma abertura posterior regulável; para a abrir, faça deslizar o fecho de correr (figura 5A) e dobre a aba de tecido por cima da parte mais alta da capota (figura 5 B).

REVESTIMENTO INTERIOR E COBRE-PERNAS

6 - Para fixar o revestimento interno da alfofa: enfie a banda de plástico situada na zona da cabeça do bebé entre o suporte em poliestireno e o casco da alfofa; em seguida, prenda as duas "linguetas" na zona dos pés do bebé e laterais sob o bordo do casco, como ilustra a figura 6A. Fixe o tecido ao centro da zona dos pés do bebé, inserindo-o no perno metálico (figura 6B) e apertando depois as duas molas de pressão laterais (figura 6C). O cobre-pernas prende-se usando simplesmente o fecho de correr (figura 6D) e apertando as molas laterais do tecido à capota (figura 6E). Uma vez montado, pode abrir-se de ambos os lados (figura 6F).

ENCOSTO REGULÁVEL - COMFORT SYSTEM

7 – O encosto da alfofa é regulável de modo gradual. Para levantar ou baixar o encosto accione o disco regulador que se encontra no exterior da alfofa, na zona correspondente aos pés do bebé (figura 7). ATENÇÃO: recomenda-se que deixe a alfofa a arejar depois de uma utilização prolongada.

ALÇA DE TRANSPORTE

8 - A alfofa dispõe de uma cómoda alça de transporte regulável em três posições (fig. 8):

- A) Transporte
- B) Intermédia
- C) Repouso

9 – Para colocar a alça na posição vertical, segure-a centralmente e puxe-a para cima até ouvir um estalido que indica que ficou fixada correctamente (figura 9a); para colocar a alça na posição de repouso, prima simultaneamente os dois botões existentes na base da alça e, em seguida, rode para baixo (figura 9b).

ATENÇÃO: a alfofa não deve ser transportada com a alça na posição

intermédia ou na posição de repouso, deve ser transportada exclusivamente com a alça na posição de transporte.

LAVAGEM

A capota, o revestimento interior da alfofa e o colchão são removíveis e laváveis; é aconselhável seguir atentamente as instruções de lavagem inscritas na etiqueta do produto.

10 – Remova a capota da alfofa, seguindo as indicações do ponto 3; desaperte as molas situadas no tecido (figura 10A) e depois retire apenas o arco metálico puxando-o por uma das pontas, (figura 10B); não tente retirar o arco posterior com os 4 ganchos para efectuar as operações de lavagem.

11 – Retire o miolo do colchão através da abertura situada na parte de trás do forro (figura 11).

12 – Para retirar o revestimento interior da alfofa, abra as molas laterais (figura 12A), desenfie o tecido do perno (figura 12B), retire a banda de plástico situada na zona da cabeça do bebé e as "linguetas" na zona dos pés do bebé e laterais do bordo do casco (figura 12C)

UTILIZAÇÃO DA ALCOFA COMO CARRINHO DE BERÇO

Esta alfofa pode ser utilizada na versão de carrinho de berço, montada num carrinho de passeio Chicco que disponha do sistema de fi xação "Clik Clak".

UTILIZAÇÃO DA ALCOFA COMO CARRINHO DE BERÇO

Prepare o carrinho de passeio, equipado com o sistema de fi xação Clik Clak, para poder fixar a alfofa, conforme indicado nas instruções específicas do carrinho de passeio.

NB: para carrinhos de passeio equipados com encosto ou assento removível, é aconselhável remover o encosto ou o assento, conforme indicado nas instruções específicas do carrinho de passeio.

13- Segure a alça de transporte e posicione a alfofa sobre os apoios dos braços, com a zona dos pés virada para a pega do carrinho de passeio (figura 13).

14 - Faça coincidir os pernos, existentes nos dois lados da alfofa com as ranhuras que se encontram nos apoios dos braços do carrinho de passeio (figura 14 A), em seguida, posicione a alfofa até ouvir um estalido que confirma que ficou fixada correctamente (figura 14 B).

ATENÇÃO: antes da utilização, certifique-se de que a alfofa está bem fixa no carrinho de passeio, puxando-a para cima.

DESMONTAGEM DA ALCOFA

15 – Coloque a alça na posição vertical (de transporte) até ouvir um estalido que confirma que ficou fixada nessa posição (figura 15).

16 – Prima o botão cinzento que se encontra na parte anterior da alfofa (figura 16 A), em seguida, mantendo o botão premido, retire a alfofa da estrutura (figura 16 B).

ATENÇÃO: a montagem e a desmontagem podem ser efectuadas com o bebé dentro da alfofa. Com o peso do bebé, estas operações poderão ser mais difíceis de efectuar. Recomenda-se muito cuidado ao efectuar as operações acima descritas.

ATENÇÃO: um procedimento incorrecto na montagem da alfofa no chassis (por exemplo: montagem no sentido inverso) pode provocar o mau funcionamento do dispositivo de fixação, tornando impossível a desmontagem. Nesse caso, consulte as instruções do carrinho de passeio ou contacte o Serviço de Atendimento ao Consumidor Farsana. Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e respectivo significado:



Lave à mão em água fria



Não utilize lixívia



Não seque na máquina



Não passe a ferro



Não limpe a seco

NL GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

BELANGRIJK: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR, OM GEVAREN BIJ HET GEBRUIK TE VOORKOMEN. BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING. HOUD U ZORGVULDIG AAN DEZE INSTRUCTIES, OM DE VEILIGHEID VAN UW KIND NIET OP HET SPEL TE ZETTEN.

LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN.

WAARSCHUWINGEN

- Raadpleeg de instructies van de wandelwagen, voordat u hem gebruikt.
- LET OP: De draagmand kan alleen voor het vervoer in de auto worden gebruikt, als hij wordt gebruikt met de "KIT TRIO CAR 2013". Raadpleeg de handleiding "KIT TRIO CAR 2013" voor alle informatie betreffende de montage van de "KIT TRIO CAR 2013" op de draagmand, de installatie van de draagmand in de auto en het gebruik tijdens de reis.
- LET OP: Controleer voor de montage dat het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dit geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- LET OP: Dit product is geschikt voor een kind dat nog niet alleen kan zitten, zich nog niet kan draaien en nog niet op de handen en knieën kan gaan zitten.
- Maximumgewicht van het kind: 9 kg en een leeftijd van ongeveer 0 -5/6 maanden.
- LET OP: Alleen gebruiken op stevige, horizontale en droge oppervlakken.
- LET OP: Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de draagmand spelen.
- LET OP: Controleer regelmatig dat het product onbeschadigd en heel is. In het bijzonder de handgreep en de bodem van de draagmand. Gebruik hem niet en houd hem buiten het bereik van kinderen, als er duidelijke tekenen van schade of slijtage zijn.

- LET OP: Niet gebruiken als welk onderdeel dan ook stuk of gescheurd is, of ontbreekt.
- LET OP: Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- LET OP: Breng geen niet door de fabrikant geleverde accessoires, reserveonderdelen of onderdelen aan. Eventuele wijzigingen die aan het product worden aangebracht, onthefpen de fabrikant van elke vorm van aansprakelijkheid.
- LET OP: Houd rekening met de gevaren die voortkomen uit vlammen en andere warmtebronnen, zoals elektrische kacheltjes, gas-kacheltjes enz. Zet de draagmand niet in de buurt van deze warmtebronnen.
- LET OP: Als u afzonderlijk een matrasje koopt, controleer dan dat het zich goed aan het product aanpast. Doe er geen matrasje in dat dikker is dan 10 mm.
- LET OP: Laat geen enkel voorwerp in de draagmand, waardoor hij minder diep wordt.
- LET OP: Deze draagmand is alleen bruikbaar op CHICCO wandelwagens, uitgerust met het CLIK CLAK bevestigingssysteem. Verzeker u ervan dat de draagmand goed op de wandelwagen is bevestigd, voordat u het kind erin legt.
- LET OP: Houd plastic zakken buiten het bereik van het kind, om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- LET OP: Voorwerpen die in de zon worden gelaten, worden heet. Laat ze afkoelen, voordat u het kind erin zet.
- LET OP: laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- LET OP: gebruik de draagmand nooit op een steun.
- LET OP: gebruik de draagmand niet om het kind gedurende langere tijd te laten slapen: dit product kan geen bedje vervangen.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Dit artikel heeft periodiek onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moeten door een volwassene worden verricht.

REINIGEN

Reinig de stoffen delen met een vochtig doekje en neutrale zeep en raadpleeg het etiket voor de samenstelling van het product. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

ONDERHOUD

Enkel indien nodig met droge siliconenolie smeren. Droog de metalen

delen af, om roestvorming te voorkomen. Niet in water dompelen. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Houd de bevestigingsdelen van de draagmand en de wandelwagen vrij van stof en zand, om wrijving te voorkomen. Laat het product niet gedurende langere tijd in de zon staan. De stof kan hierdoor verbleken.

KENMERKEN VAN DE DRAAGMAND KAP

De draagmand is uitgerust met een zonne- en windkap, die op meerdere standen verstelbaar is.

MONTAGE EN DEMONTAGE

1- Controleer of de clips aan het uiteinde van het metalen boogje (figuur 1 A) aan de knoppen op het stoffen gedeelte zijn vastgemaakt. (figuur 1 B).

2- Draai de steunen B en C in het midden van de draagmand verticaal en steek de twee metalen uiteinden van de kap erin tot u een klik hoort ter bevestiging dat ze vastzitten (figuur 2A). Bevestig vervolgens de 4 tandjes van de achterste boog in de hiervoor bestemde openingen (figuur 2B).

NB: Het bevestigingssysteem bevindt zich binnenin de plastic steunen B en C. De ronde knop op de steunen is alleen bedoeld om de kap los te koppelen (zie punt 3).

3 – Om de kap te verwijderen, neemt u eerst de 4 tandjes van de achterste boog weg (figuur 3 A) en maakt u vervolgens de voorste boog los door op de twee knoppen aan de bevestigingsbasis te drukken (figuur 3B).

LET OP: Door een verkeerde loskoppeling van de kap kunnen de tandjes stukgaan.

KLEP

4 - Binnenin de kap, tussen de klep en het eerste gedeelte bevindt zich een stiften ring waaraan zacht speelgoed met handige bevestigingssytemen kan worden gehangen (figuur 4)

LET OP – alleen Chicco speelgoed met de volgende codes gebruiken: 60062, 60063, 60065

OPENING AAN DE ACHTERKANT

5 - Om een perfecte ventilatie te garanderen, is de kap uitgerust met een verstelbare opening aan de achterkant. Om ze te openen, opent u de ritssluiting (figuur 5A) en vouwt u het stoffen paneel aan de bovenkant van de kap dubbel (figuur 5 B).

INTERNE BEKLEDING EN BEDEKKING

6- Om de interne bekleding van de draagmand te bevestigen: steek de plastic strook, die zich aan het hoofdeinde bevindt, tussen de polystyreen steun en de behuizing van de draagmand. Bevestig vervolgens de twee "lipjes" aan het voeteneinde en aan de zijkanen onder de rand van de draagmand, zoals in figuur 6A wordt getoond. Bevestig de stof in het midden van het voeteneinde door het knoopsgat door de hiervoor bestemde pin (figuur 6B) te halen en vervolgens de twee drukknoepen aan de zijkanen vast te maken (figuur 6C). De bedekking wordt eenvoudigweg met de ritssluiting vastgemaakt (figuur 6D) en door de clips aan de zijkanen van de stof aan de kap te bevestigen (figuur 6E).

Als ze eenmaal is aangebracht, kan ze aan beide kanten worden geopend (figuur 6F).

VERSTELBARE RUGLEUNING –COMFORT SYSTEM

7 - De rugleuning kan geleidelijk worden afgesteld. Om de rugleuning omhoog of omlaag te doen, draait u aan het wieletje aan de buitenkant van de draagmand aan het voeteneind van het kind (figuur 7), LET OP: Aangeraden wordt de draagmand na langer gebruik te laten luchten.

DRAAGHANDGREEP

8 - De draagmand is uitgerust met een handige draaghandgreep die op drie standen kan worden versteld (fig. 8).

- A) Draagstand
- B) Middelste stand
- C) Ruststand

9 - Om de handgreep verticaal te zetten, pakt u hem in het midden vast en trekt u hem omhoog tot u een klik hoort ter bevestiging dat hij vastzit (figuur 9a). Om de handgreep weer op de ruststand te zetten, drukt u tegelijkertijd op de twee toetsen aan de basis van de handgreep

en draait u hem omlaag (figuur 9b).

LET OP: de draagmand mag niet worden vervoerd met de handgreep op de middelste- of op de ruststand, maar alleen met de handgreep op de draagstand.

WASSEN

De kap, de bekleding van de draagmand en de stof van het matrasje kunnen worden verwijderd en gewassen. Het wordt aanbevolen de wasinstructies op het etiket aan het hoofdeinde zorgvuldig te volgen.

10- Verwijder de kap van de draagmand door de instructies van punt 3 te volgen. Maak de knopen op de stof los (figuur 10A). Verwijder vervolgens alleen de metalen boog door aan één van de twee uiteinden te trekken (figuur 10B). Verwijder de boog aan de achterkant met de 4 tandjes niet om de waswerkzaamheden te verrichten.

11- Neem de vulling van het matrasje weg via de opening aan de achterkant van de hoes (figuur 11).

12 – Om de bekleding van de draagmand te verwijderen, maakt u de knopen aan de zijkanen (figuur 12A) open, trekt u het knoopsgat van de pin (figuur 12B), verwijderd u de plastic strook aan het hoofdeinde en de "lipjes" aan het voeteneinde en de zijkanen van de rand van de behuizing (figuur 12C)

DE DRAAGMAND ALS KINDERWAGEN GEBRUIKEN

Deze draagmand kan als kinderwagen worden gebruikt op CHICCO wandelwagens, uitgerust met het CLIK CLAK systeem.

DE DRAAGMAND ALS KINDERWAGEN GEBRUIKEN

Bereid de wandelwagen, uitgerust met CLIK CLAK systeem, op de draagmand voor, zoals in de specifieke instructies van de wandelwagen wordt beschreven.

NB: voor wandelwagens uitgerust met rugleuning of zitting die kan worden verwijderd, wordt aangeraden de rugleuning of de zitting los te maken, zoals wordt beschreven in de speciale instructies van de wandelwagen.

13 – Pak de handgreep op de draagstand beet en plaats de draagmand op de armleuningen met het voeteneinde in de richting van de handgreep van de wandelwagen (figuur 13).

14- Laat de pinnen aan de twee kanten van de draagmand samenvallen met de openingen op de armleuningen van de wandelwagen (figuur 14 A). Zet de draagmand neer tot u een klik hoort ter bevestiging dat hij vastzit (figuur 14 B).

LET OP: Verzeker u er voor het gebruik van dat de draagmand goed vastzit, door hem omhoog te trekken.

DE DRAAGMAND LOSMAKEN

15 - Zet de handgreep verticaal (draagstand) tot u een klik hoort ter bevestiging dat hij vastzit (figuur 15).

16 - Druk op de grijze knop aan de voorkant van de kinderwagen (figuur 16 A) en terwijl u de knop ingedrukt houdt, tilt u de draagmand van de structuur (figuur 16 B).

LET OP: de draagmand kan ook met het kind erin worden vast- en losgehaakt. Met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen echter minder gemakkelijk zijn. Aangeraden wordt goed op te letten bij het verrichten van bovenbeschreven handelingen.

LET OP: door een verkeerde bevestigingsprocedure van de draagmand aan de structuur (bijv. omgekeerd om aangebracht) kan het gebeuren dat het bevestigingssysteem het niet goed doet, waardoor de draagmand niet meer losgemaakt kan worden: raadpleeg in dat geval de instructies van de wandelwagen of neem contact op met de Klantenservice van Artsana.

Vervolgens worden de wassymbolen met hun betekenis weergegeven:



Met koud water op de hand wassen



Niet bleken



Niet mechanisch drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

S ANVANDARINSTRUKTION

VIKTIGT MEDDELANDE

VIKTIGT: LAS NOGA DENNA BRUKSANVISNING INNAN PRODUKTEN ANVANDS FOR ATT UNDVIKA FAROR VID ANVANDNINGEN OCH SPARA DEN FOR FRAMTIDA BRUK. DITT BARN SAKERHET KAN AVENTYRAS OM DU INTE NOGA FOLJER DESSA INSTRUKTIONER.

VIKTIGT: INNAN ANVANDNINGEN SKA EVENTUELLA PLASTPASAR OCH ALLA DE BESTANDSDELAR SOM UTGOR DEL AV PRODUKTENS FORPACKNING AVLAGSNAS OCH SLANGAS OCH HALLAS UTOM RACKHALL FOR SPADBARN OCH BARN.

OBSERVERA

- For anvandningen av sittvagnen hanvisas till sittvagnens bruksanvisning.
- VARNING: Liggkorgen far endast användas for transport i bil tillsammans med "KIT TRIO CAR 2013". Vi hanvisar till bruksanvisningen for "KIT TRIO CAR 2013" beträffande alla de informationer som avser monteringen av "KIT TRIO CAR 2013" pa liggkorgen, installationen av liggkorgen i bil och anvandningen under farden.
- VARNING: Kontrollera, innan monteringen, att produkten och alla dess bestandsdelar inte uppvisar nagra skador som beror pa transporten. I detta fall far produkten inte användas och den ska hallas utom rackhall for barn.
- VARNING: Denna produkt ar lamplig for barn som inte kan satta sig pa egen hand, som inte kan vanda sig och inte kan resa sig genom att stoda sig pa handerna och pa knana.
- Maximal kroppsvikt for barnet: 9 Kg och ungefärlig aldersgrupp fran 0 till 5/6 manader.
- VARNING: Produkten far endast användas pa en stadig, horisontal och torr yta.
- VARNING: Lat inte andra barn leka utan uppsikt i narheten av liggkorgen.
- VARNING: Kontrollera regelbundet att produkten materiellt och konstruktionsmassigt ar i gott skick. Kontrollera i synnerhet barhandtaget och liggkorgens botten. Om de

skulle uppvisa tecken pa skador eller tydligt slitage far den inte användas och ska hallas utom rackhall for barn.

- VARNING: Använd inte produkten och någon del har gatt sonder, ar sondersliten eller fattas.
- VARNING: Använd endast reservdelar som levereras eller godkants av tillverkaren.
- VARNING: Montera inte tillbehör, reservdelar eller bestandsdelar som inte har tillhandahallits av tillverkaren for produkten. Eventuella ändringar som utforts pa produkten fritar tillverkaren fran varje ansvar
- VARNING: Var uppmärksam pa de risker som kan orsakas av lagor och andra varmekällor, som till exempel elektriska element, gaskaminer, o.s.v. Lamna inte liggkorgen i narheten av sadana varmekällor.
- VARNING: Om madrassen kops separat ska Du kontrollera att den lampar sig val for produkten. Lagg inte i en madrass som ar hogre an 10 mm.
- VARNING: Lamna inte något foremal inne i liggkorgen som kan minska dess djup.
- VARNING: Denna liggkorg far endast användas pa CHICCO- sittvagnar som ar forsedda med kopplingsystemet CLIK CLAK. Kontrollera att liggkorgen ar korrekt fastsatt pa sittvagnen innan barnet placeras.
- VARNING: Hall plastpasarna utom rackhall for barnet, for att undvika risk for kvavning.
- VARNING: Produkter som lamnas i solen overhettas. Lat dem svalna innan barnet placeras.
- VARNING: lamna aldrig barnet utan tillsyn.
- VARNING: använd aldrig liggkorgen med en stodstallning.
- VARNING: använd inte liggkorgen for att lata barnet sova under langre tider: denna produkt ersatter inte en barnsang.

RAD FOR RENGORING OCH SKOTSEL

Denna produkt kraver regelbunden skotsel. Rengoringen och skotseln ska utforas av en vuxen person.

TVATTNING

Tvatta delarna i tyg med hjalp av en fuktig tvattsvamp och en mild tval och folj tvattraden som star pa etiketten for produktens sammansattning.

Rengör delarna i plast med en fuktig duk.

Torka alla metalldelar, om de har kommit i kontakt med vatten, for att undvika rostbildning.

RAD FOR SKOTSELN

Smorj, endast om det är nödvändigt, med torr silikonolja. Torka av alla metalldelar för att undvika rostbildning. Doppa inte i vatten. Rengör regelbundet delarna i plast med en val urvriden duk. Hall alla kopplingsdelar på liggkorgen och på sittvagnen fria från damm och sand, för att undvika friktioner. Lamna inte produkterna i solen under en längre tid, eftersom tygerna kan blekas.

LIGGKORGENS EGENSKAPER

SUFFLETT

Liggkorgen är försedd med en solsufflett och vindskydd som är reglerbart i flera lagen.

MONTERA OCH TA ISÅR

1 – Kontrollera att klämmorna ytterst på metallbågen (fig. 1A) är fästa vid knapparna på textilpartiet. (fig. 1B)

2 – Vrid hållarna B och C på liftens mittdel och sätt i metallspetsarna på suffletten så att du hör ett klickljud då de spänts fast (fig. 2A), fäst sedan de 4 kuggarna på den bakre bågen (fig. 2B).

OBS! Fästsystemet sitter inuti plasthållarna B och C, den runda knappen på hållarna används bara för att lossa suffletten (se punkt 3).

3 – När du ska ta av suffletten drar du först ur de 4 kuggarna på den bakre bågen (fig. 3A) och sedan lossar du den främre bågen genom att trycka på de två knapparna på fästet (fig. 3B).

WARNING: Om suffletten inte lossas på rätt sätt kan kuggarna gå sönder.

SOLSKYDDSSKARM

4 – kan det fallas in i suffletten (figur 4). Inne i suffletten, mellan visiren och den första delen, finns det en tygring där mjuka leksaker som är försedda med praktiska kopplingar kan hängas (figur 4)

WARNING – använd enbart Chicco -leksaker med följande koder: 60062, 60063, 60065

BAKRE ÖPPNING

5 – För att bakre utgången är perfekt ventilation är suffletten försedd med en reglerbar bakre öppning. För att öppna den drar du i blixtlaset (figur 5A) och viker in tygfilken på sufflettens ovre del (figur 5 B).

INRE KLÄDSEL OCH VINDSKYDD

6- För att fästa liftens inre klädsel: stoppa in plastremsan i huvudändan mellan styrenplasthållaren och liftens struktur; fäst sedan de två flikarna i fotändan och på sidorna under kanten på liftens struktur, som fig. 6A visar. Fäst textilen på mitten av fotändan genom att sticka in öglan över stiftet (fig. 6B) och fäst sedan de två tryckknapparna på sidorna (fig. 6C). Vindskyddet fästs enkelt tack vare blixtlaset (fig. 6D) och klämmorna på textilens sidor fästs vid suffletten (fig. 6E). Då det monterats, går det att öppna från båda sidor (fig. 6F).

FALLBAR RYGG - COMFORT SYSTEM

7 – Liggkorgens rygg kan regleras gradvis. För att höja eller sänka ryggen använder du hjulet som sitter på liggkorgens utsida vid området för barnets fötter (figur 7).

WARNING: Det rekommenderas att lufta liggkorgen efter en längre tids användning.

BARHANDTAG

8 – Liggkorgen är försedd med ett bekvämt barhandtag som kan ställas in i tre lagen (figur 8):

- A) Transport
- B) Mellanlag
- C) Vilolage

9 – För att för handtaget i vertikalt läge griper Du tag i det på mitten och drar det uppåt tills det hörs ett "klick" som bekräftar att inkopplingen har skett (figur 9a). För att återför handtaget i vilolage trycker Du samtidigt på de två knapparna som sitter på handtagets bas och drar därefter nedåt (figur 9b).

WARNING: liggkorgen får inte transporteras med barhandtaget i mellanlag eller i vilolage, utan endast med barhandtaget i transportläge.

TVÄTTNING

Suffletten, klädseln inne i liggkorgen och madrassen kan tas av och tvättas.

tas. Det rekommenderas att noga följa tvättraden som står på textilernas etikett.

10 - Ta av suffletten från liggkorgen genom att följa de indikationer som står i punkt 3. Dra därefter ut endast metallbågen genom att dra den in av de två ändarna (figur 10). Dra inte ut den bakre bågen med de 4 tanderna när produkten ska tvättas.

11 - Ta ut madrassfyllningen genom öppningen som finns på madrassöverdragets baksida (figur 11)

12- För att ta av den inre klädseln i liggkorgen, drar Du i plastbandet som finns vid området för barnets huvud (figur 12).

HUR LIGGKORGEN KOPPLAS FAST PÅ SITTVAGNEN

Denna liggkorg kan användas som barnvagnsversion om den monteras på Chicco sittvagnar som är försedda med "Clik Clak" - system.

HUR LIGGKORGEN ANVANDS SOM BARNVAGN

Förbered sittvagnen, som ska vara försedd med Clik Clak system, för fästsättningen av liggkorgen, sasom beskrivs i sittvagnens särskilda instruktioner.

OBS! För sittvagnar som är försedda med losstagbar ryggdel eller sittdel, rekommenderas att lossa ryggdelen eller sittdelen, sasom beskrivs i sittvagnens särskilda instruktioner.

13 - Grip tag i handtaget i transportläge och placera liggkorgen på armstoden med området för fötterna riktat mot sittvagnens handgrepp (figur 13)

14 – Se till att stiften som sitter på liggkorgens två sidor sammanfaller med öppningarna som finns på sittvagnens armstod (figur 14 A), placera sedan försiktigt sittvagnen tills det hörs ett "klick" som bekräftar att inkopplingen har skett (figur 14 B).

WARNING: innan användningen ska Du kontrollera att liggkorgen är ordentligt fastkopplad genom att dra den uppåt.

HUR LIGGKORGEN KOPPLAS LOSS FRÅN SITTVAGNEN

15 – För handtaget i vertikalt läge (transportläge) till det hörs ett "klick" som bekräftar att fastkopplingen har skett (figur 15).

16 - Tryck på den gra knappen som sitter på barnvagnens framre del (figur 16 A) och därefter, genom att halla knappen intryckt, lyfter Du liggkorgen från chassiet (figur 16 B).

WARNING: fastkopplingen och lossningen kan även göras med barnet i liggkorgen, men med barnets vikt kan de ovan beskrivna tillvagnsångsättningen visa sig vara mindre lathandterliga. Det rekommenderas att vara uppmärksam vid utförandet av de ovan beskrivna momenten.

WARNING: om fastkopplingen av liggkorgen på chassiet inte utförs på ett korrekt sätt (t.ex. bakvand montering) kan detta medföra att kopplingssystemet fungerar daligt, så att bortkopplingen blir omöjlig. I detta fall ska Du rådfråga sittvagnens instruktioner eller kontakta Artsana Kundtjänst.

Harunder beskrivs tvättsymbolerna och deras betydelser:



Tvättas för hand i kallt vatten



Använd ej blekmedel



Torka inte mekaniskt



Får ej strykas



Får ej kemtvättas

CZ NAVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PROČTĚTE TENTO NAVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM A USCHOVEJTE JEJ PRO PŘÍPADNE DALŠÍ POUŽITÍ. ŘÍDTE SE PŘESNĚ POKYNY UVEDENYMI V TOMTO

NAVODU, ABYSTE NEOHROZILI BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

POZOR: PŘED POUŽITÍM ODSTRÁŇTE A VYHOĎTE VŠECHNY IGLITOVE SAČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VYROBKU NEBO JE ALEŠPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH NOVOROZENCŮ A DĚTI.

UPOZORNĚNĚ

- Pokud používáte kočarek, řiďte se pokyny, uvedenými v příslušném návodu k použití.
- POZOR: Korbička je vhodná k použití ve vozidle pouze s upínacím systémem "KIT TRIO CAR 2013". Veškeré informace, týkající se připevnění systému "KIT TRIO CAR 2013" ke korbičce, upevnění korbičky do vozidla a její použití během jízdy, jsou uvedeny v návodu k použití systému "KIT TRIO CAR 2013".
- POZOR: Před montáží výrobku si ověřte, zda nebyla některá součást poškozena během přepravy. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dítěte.
- POZOR: Tento výrobek je určen pro dítě, které ještě není schopno samo sedět, přetáčet se a zvednout se na všechny čtyři.
- Maximalní váha dítěte: 9 kg, což odpovídá věku do 5/6 měsíců.
- POZOR: Korbičku pokladejte pouze na pevné, vodorovné a suché plochy.
- POZOR: Nedovolte, aby si jiné děti hrály bez dozoru v blízkosti korbičky.
- POZOR: Pravidelně kontrolujte celistvost a stupeň opotřebení výrobku. Zvláště rukojet pro přenos a dno korbičky. Pokud jsou viditelně poškozeny nebo opotřebovány, korbičku nepoužívejte a uložte ji mimo dosah dítěte.

- POZOR: Korbičku nepoužívejte, pokud je jakakoli její část poškozena, roztržena nebo dokonce úplně chybi.
- POZOR: Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.
- POZOR: Nepřipevňujte na výrobek doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány výrobcem. Výrobce nenese žádnou odpovědnost, pokud byly na výrobky provedeny jakékoli změny nebo opravy.
- POZOR: Mějte na paměti nebezpečí, které hrozí v blízkosti otevřených ohňů nebo zdrojů tepla, jako je elektrické nebo plynové topení, atd. Nikdy nenechávejte korbičku v blízkosti těchto zdrojů tepla.
- POZOR: Pokud zakoupíte matraci odděleně, vždy si ověřte, zda je vhodná pro dany výrobek. Nepoužívejte matraci vyšší než 10 mm.
- POZOR: Nenechávejte uvnitř korbičky jakýkoliv předmět, který by mohl snížit vnitřní výšku korbičky.
- POZOR: Tato korbička může být připevněna na kočárky značky CHICCO, vybavené upínacím systémem CLIK CLAK. Ověřte si, zda jste korbičku ke kočárku dobře připevnili, dříve než do ní uložíte dítě.
- POZOR: Uschovejte mimo dosah dítěte igelitové sáčky, abyste zabránili riziku udušení dítěte.
- POZOR: Výrobky ponechane na slunci se mohou rozpálit; nechejte je vychladnout, dříve než do nich uložíte znovu dítě.
- VAROVANI: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- VAROVANI: Nikdy nepokladejte korbičku na stojan.
- POZOR: Nepoužívejte korbičku dlouhodobě a pravidelně na spaní dítěte; tento výrobek nenahrazuje postýlku.

DOPORUČENA UDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Korbičku může čistit pouze dospělá osoba. Totež platí pro údržbu.

ČIŠTĚNÍ

Latkový potah můžete čistit navlhčenou houbičkou a jemným pracím přípravkem. Řiďte se pokyny uvedenými na etiketě o složení výrobku. Části z umělé hmoty pravidelně otírejte vlhkým hadříkem. Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.



UDRŽBA

V případě potřeby promažte pohyblivé části silikonovým olejem. Kovové části osušujte, abyste zabránili jejich zrezivění. Nenamachejte do vody. Části z umělé hmoty pravidelně otřetejte vlhkým hadříkem. Odstraňujte prach, spinu a písek z upínacího systému korbíčky a kočarku, abyste zabránili tření. Nenechávejte výrobek dlouhodobě na slunci; potah by mohl vyblednout.

VLASTNOSTI KORBIČKY

BOUDA

Korbíčka je vybavena boudou na ochranu proti slunci a větru. Bouda je možné nastavit do několika poloh.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ

1 – Ujistěte se, že klipy nacházející se na okrajích kovového oblouku (obrázek 1 A) jsou zapnuté do knoflíků umístěných v textilní části. (obrázek 1 B).

2 – Otočte držáky B a C nacházející se ve střední části korby do svislé polohy a zasuňte do nich oba kovové okraje stříšky, dokud neuslyšíte „klik“ zapnutí (obrázek 2A); poté připevněte 4 zoubky zadního oblouku do příslušných dírek (obrázek 2B).

POZOR: systém ukotvení je umístěn uvnitř plastických držáků B a C, kulaté tlačítko umístěné na držácích slouží pouze pro odepnutí stříšky (viz bod 3).

3 – Pro odepnutí stříšky vysuňte nejprve 4 zoubky zadního oblouku (obrázek 3A) a poté odepněte přední oblouk stisknutím obou tlačítek umístěných na základně upevnění (obrázek 3B).

POZOR: Nesprávné odepnutí stříšky může způsobit ulomení zoubků.

STŘIŠKA

4 – Boudy (obrázek 4). Uvnitř boudy, mezi kšiltlem a první částí boudy, je umístěn textilní kroužek, na který můžete zavěsit hračky, které jsou k tomu uzpůsobeny (obr. 4)

UPOZORNĚNÍ: - Používejte pouze hračky Chicco s následujícími kody: 60062, 60063, 60065

ZADNÍ VĚTRACÍ OTVOR

5 – Aby bylo dosaženo dokonalého větrání, byla korbíčka vybavena zadním otvorem. Pokud jej chcete otevřít rozepněte zip (obrázek 5 A) a přehněte látkový kryt přes horní stranu boudy (obrázek 5 B).

VNITŘNÍ POTAH A PŘIKRÝVKA

6 – Pro připevnění vnitřního potahu korby: vsuňte plastický pás umístěný na straně hlavy dítěte mezi polystyrenovou podpěru a konstrukci korby; poté připněte oba postranní „jazýčky“ na straně nohou dítěte pod okraj konstrukce tak, jak je znázorněno na obrázku 6A. Připevněte látku uprostřed v oblasti nohou dítěte nasunutím dírky na příslušný čep (obrázek 6B) a poté zapněte oba automatické postranní knoflíky (obrázek 6C). Přikrývka se připne jednoduše pomocí zipu (obrázek 6D) a upevněním postranních klipů v látce ke stříšce (obrázek 6E).
Poté, co byla připevněna, se může otevřít z obou stran (obrázek 6F).

POLOHOVATELNA OPĚRKA - COMFORT SYSTEM

7 – Opěrku korbíčky je možno postupně nastavit do několika poloh. Pokud ji chcete zvednout nebo sklopit, otačte kolečkem umístěným na vnější straně korbíčky v nohach dítěte (obrázek 7).
POZOR: Doporučujeme nechat korbíčku po každém delším používání řádně provětrat.

RUKOJEŤ

8 – Korbíčka je vybavena praktickou rukojetí pro přenos, kterou je možno nastavit do tří poloh (obrázek 8):

A) Poloha pro přenos

B) Střední poloha

C) Sklopená poloha

9 – Pokud chcete nastavit rukojeť do svislé polohy, uchopte ji uprostřed a zatahnete směrem nahoru, dokud neuslyšíte cvaknutí pojistky a rukojeť se nezajistí (obrázek 9 A). Pokud ji chcete přesunout do sklopené polohy, stiskněte současně obě tlačítka na rukojeti a přetočte ji směrem dolů (obrázek 9 B).

POZOR: Korbíčka nesmí být přenašena s rukojetí ve střední nebo sklopené poloze, ale vyhradně v poloze určené pro přenos.

PRÁNÍ

Stříšku, vnitřní potah korby a matraci je možno sejmout a prát; Doporučuje se pozorně přečíst pokyny pro praní uvedené na štítku výrobku.

10 – Sundejte stříšku z korby podle pokynů uvedených v bodě 3; Rozepněte knoflíky v látkové části (obrázek 10A) a poté vytáhněte jen kovový oblouk zatáhnutím za jeden z okrajů (obrázek 10B); za účelem praní nevytahujte zadní oblouk se 4 zoubky.

11 – Vysuňte vycpávku matrace otvorem umístěným na rubu povlaku (obrázek 11).

12 – Pro vyjmutí vnitřního potahu korby rozepněte postranní knoflíky (obrázek 12A), vysuňte díрку z čepu (obrázek 12B), vyjměte plastický pás umístěný na straně hlavy dítěte a postranní „jazýčky“ na straně nohou dítěte z okraje konstrukce (obrázek 12C).

POUŽITÍ KORBIČKY NA KOČÁRKU

Korbíčka může být připevněna na kočárku značky Chicco, vybavené upínacím systémem "Click Clak".

PŘIPEVNĚNÍ KORBIČKY NA KOČÁREK

Podle pokynů uvedených v návodu připravte kočárek, vybavený upínacím systémem CLIK CLAK tak, abyste na něj mohli připevnit korbíčku. Pokud je kočárek vybaven odstranitelnou opěrkou zad nebo sedačkou, doporučujeme je odstranit. Řiďte se pokyny uvedenými v příslušném návodu k použití.

13 – Uchopte rukojeť nastavenou v poloze pro přenos a položte korbíčku na opěrku rukou tak, aby nohy dítěte směřovaly k rukojeti kočárku (obrázek 13).

14 – Dbejte, aby všechny čepy po stranách korbíčky zapadly do příslušných otvorů na opěrkách kočárku (obrázek 14 A). Korbíčku přitlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí pojistky (obrázek 14 B).

POZOR: Před použitím se pokuste korbíčku zvednout a ujistěte se tak, zda je správně připevněna.

ODSTRANĚNÍ KORBIČKY

15 – Nastavte rukojeť do svislé polohy (polohy pro přenos), dokud neuslyšíte cvaknutí pojistky (obrázek 15).

16 – Stiskněte šede tlačítko na přední části kočárku (obrázek 16 A), držte je stisknute a nadzvedněte korbíčku (obrázek 16 B). POZOR: Připevnění i odstranění korbíčky může být prováděno i s dítětem v korbíčce. Potřebné ukony by ale díky vazě dítěte mohly být obtížnější proveditelné. Proto doporučujeme jim věnovat zvýšenou pozornost. POZOR: Nesprávný postup při upevňování korbíčky na kostru kočárku (např. naopak otočena korbíčka) může způsobit poruchu uchytného zařízení, tj. nebude možné korbíčku odstranit. V tomto případě se řiďte pokyny uvedenými v návodu kočárku. Jsou uvedeny jednotlivé symboly uvedené na štítku a jejich význam:



Perte v ruce ve studené vodě – při prvním machání doporučujeme použít prostředek pro čištění barev



Neběte



Nesuňte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky



PL INSTRUKCJA

WAŻNA INFORMACJA

WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU, PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ W CELU ZAPEWNIENIA JEGO BEZPIECZNEGO UŻYCIA. ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ. ABY ZAPEWNIĆ DZIECKU BEZPIECZEŃSTWO NALEŻY DOKŁADNIE STOSOWAĆ SIĘ DO ZALECEŃ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZELKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA NIEMOWLĄT I DZIECI.

PRZESTROGI

- Wózek spacerowy powinien być używany zgodnie z instrukcjami jego obsługi.
- UWAGA: Gondola może być stosowana do przewozu dziecka w samochodzie tylko wówczas, kiedy używany jest „KIT TRIO CAR 2013”. Jeśli chodzi o wszelkie informacje związane z montażem „KIT TRIO CAR 2013” na gondoli, z instalowaniem gondoli w samochodzie oraz jej użyciem podczas podróży, należy odnieść się do instrukcji sposobu użycia „KIT TRIO CAR 2013”.
- UWAGA: Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dziecka.
- UWAGA: Produkt ten nadaje się dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, przekrecać się i unosić się, opierając się na rękach lub kolanach.
- Maksymalny ciężar dziecka: 9 Kg, a przybliżony wiek użytkowy 0 – 5/6 miesięcy.
- UWAGA: Używać tylko na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- UWAGA: Nie należy pozwalać, aby inne dzieci bawiły się bez opieki w pobliżu gondoli.
- UWAGA: Okresowo należy sprawdzać stan produktu i jego struktury, a w szczególności stan uchwyty służącego do przenoszenia oraz dna gondoli. Jeśli okaże się, że gondola jest uszkodzona lub mocno zużyta, nie po-

winna być używana i należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- UWAGA: Nie używać produktu jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony, rozrywany lub zgubiony.
- UWAGA: Używać tylko części zamiennych, które zostały dostarczone lub zatwierdzone przez Producenta.
- UWAGA: Nie używać akcesoriów, części zamiennych lub elementów, które nie zostały dostarczone przez Producenta. Ewentualne zmiany wprowadzone do produktu zwalniają Producenta od jakiejkolwiek odpowiedzialności.
- UWAGA: Brać pod uwagę zagrożenia związane z ogniem lub innymi źródłami ciepła, takimi jak ogrzewacze elektryczne, piecyki gazowe, itp.. Nie pozostawiać gondoli w pobliżu tych źródeł ciepła.
- UWAGA: Jeśli nabywa się z osobną materacyk, należy sprawdzić czy jest on dobrze dopasowany do produktu. Nie należy wkładać dodatkowego materacyka jeśli jego wysokość przewyższa 10mm.
- UWAGA: Nie pozostawiać w gondoli żadnego przedmiotu, który mogłoby zredukować jej głębokość.
- UWAGA: Gondola ta może być stosowana tylko na wozkach spacerowych CHICCO wyposażonych w system zaczepowy CLIK CLAK. Przed umieszczeniem dziecka w gondoli należy upewnić się, czy została ona prawidłowo umocowana na wozku.
- UWAGA: W celu uniknięcia ryzyka zaduszenia, przechowywać plastikowe torby w miejscu niedostępnym dla dziecka.
- UWAGA: Produkty pozostawione na słońcu nagrzewają się; przed umieszczeniem w nich dziecka, należy je ochłodzić.
- UWAGA: nie pozostawiać nigdy dziecka bez opieki.
- UWAGA: nie używać nigdy gondoli na stojaku.
- UWAGA: dziecko nie powinno spać w gondoli przez długi okres czasu: produkt ten nie powinien zastępować łóżeczka.

RADY ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM ORAZ KONSERWACJĄ

Produkt ten wymaga okresowej konserwacji. zynności związane z czyszczeniem i konserwacją powinny być wykonywane przez osobę dorosłą.

CZYSZCZENIE

Elementy z tkaniny czyścić przy pomocy wilgotnej gąbki i delikatnego mydła, zgodnie z zaleceniami przytoczonymi na wszystkie. Okresowo czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Po ewentualnym zetrnięciu się z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

KONSERWACJA

W razie konieczności smarować suchym olejem silikonowym. Suszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy. Nie zanurzać w wodzie. Czyszczyć okresowo plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Aby uniknąć tarcia, czyszczyć z kurzu i piasku elementy zaczepowe gondoli i wózka. Nie wystawiać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych; tkaniny mogą wypłowić.

OPIS GONDOLI

BUDKA

Gondola posiada budkę chroniącą przed słońcem i wiatrem, która może być ustawiona w kilku pozycjach.

ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE

1 – Sprawdzić czy zatrzaski położone na końcówce metalowego łuku (rysunek 1 A) są zapięte do guzików znajdujących się na części materiałowej. (rysunek 1 B).

2 – Obrócić do pozycji pionowej wsporniki B i C, znajdujące się w środkowej części gondoli i włożyć do nich metalowe końcówki budki aż da się usłyszeć odgłos zapadki "klik" (rysunek 2A); następnie zaczepić o odpowiednie otwory 4 zębki tylnego łuku (rysunek 2B). NB: system zaczepowy znajduje się w plastikowych wspornikach B i C, okrągły przycisk na wspornikach służy tylko do odzepienia budki (patrz punkt 3).

3 - Aby odzepić budkę należy najpierw wyjąć 4 zębki tylnego łuku (rysunek 3A) a następnie odzepić przedni łuk naciskając na dwa przyciski u podstawy zaczepu (rysunek 3B).

UWAGA: Nieprawidłowe odzepienie budki może spowodować uszkodzenie zębików.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA

4 – Wewnątrz budki, między osłoną przeciwsłoneczną a pierwszym łukiem znajduje się materiałowe kołko pozwalające zawiesić miękkie zabawki w wygodnym zaczepami (rys. 4).

UWAGA – używać tylko zabawek fi rmy Chicco o następującym kodzie: 60062, 60063, 60065

TYLNY OTWOR WIETRZĄCY

5 – Aby zapewnić prawidłowe wietrzenie, budka posiada z tyłu regulowany otwór; aby go otworzyć, odsunąć suwak (rysunek 5A) i złożyć materiałową osłonę zaczepiając ją o górną część budki (rysunek 5 B).

WEWNĘTRZNE OBICIE I KOŁDERKA

6 - Aby przymocować wewnętrzne obicie gondoli należy: włożyć plastikowy pas znajdujący się w strefie głowy dziecka, pomiędzy wspornik z polistyrenu i nadwozie gondoli; następnie przyczepić dwa "języczki" w strefie nóżek dziecka i boczne pod brzegiem nadwozia gondoli, jak pokazano na rysunku 6A. Przymocować materiał w środkowej części strefy nóżek dziecka wkładając sworzeń do odpowiedniego otworu (rysunek 6B), następnie zapiąć dwie boczne zatrzaski (rysunek 6C). Kołderka przyczepia się po prostu za pomocą zamka błyskawicznego (rysunek 6D) i zapinając boczne zatrzaski materiału do budki (rysunek 6E).

Zamocowana kołderka może być otwarta z dwóch stron (rysunek 6F).

REGULOWANE OPARCIE - KOMFORT SYSTEM

7 – Oparcie gondoli może być stopniowo regulowane. Aby unieść i opuścić oparcie, należy posłużyć się pokrętkiem znajdującym się na zewnątrz gondoli, na wysokości stop dziecka (rysunek 7). UWAGA: Po długim użyciu gondoli należy ją przewietrzyć.

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

8 – Gondola wyposażona jest w wygodny uchwyt do przenoszenia, dający się ustawić w kilku pozycjach (rys. 8):

A) Pozycja w trakcie przenoszenia

B) Pozycja pośrednia

C) Pozycja w stanie spoczynku

9 – Aby ustawić uchwyt w pozycji pionowej, należy go uchwycić pośrodku i pociągnąć do góry, aż da się usłyszeć odgłos zapadki oznaczający blokadę (rysunek 9a); aby ustawić uchwyt ponownie w pozycji spoczynku, należy wcisnąć jednocześnie dwa przyciski znajdujące się na podstawie uchwytu, po czym opuścić go do dołu (rysunek 9b). UWAGA: gondola nie powinna być przenoszona z uchwytem usta-

wionym w pozycji pośredniej lub w pozycji spoczynku; uchwyt powinien być ustawiony w pozycji przenoszenia.

CZYSZCZENIE

Budka, wewnętrzne obicie oraz materacyk są zdejmowalne i mogą być prane; w praniu należy dostosować się do instrukcji przytoczonych na wszystkie wyrobu.

10 – Wyjąć budkę gondoli według wskazówek zawartych w punkcie 3; następnie odpiąć zatrzaski znajdujące się na części materiałowej (rysunek 10A) i wyjąć tylko metalowy łuk pociągając go za jedną z jego końcówek (rysunek 10B); do prania nie należy wyciągać tylnego łuku z 4 zębkami.

11 – Wyjąć materacyk poprzez otwór znajdujący się z tyłu poszewki (rysunek 11).

12 – Aby zdjąć wewnętrzne obicie gondoli należy odpiąć dwie boczne zatrzaski (rysunek 12A) wyjąć sworzeń z otworu (rysunek 12B), wyjąć plastikowy pas położony w strefie głowy dziecka, dwa "języczki" w strefie nóżek oraz boczne spod brzegu podwozia (rysunek 12C)

GONDOLA UŻYWANA JAKO GŁĘBOKI WÓZEK

Gondola ta może być używana jako głęboki wózek montując ją na wózkach spacerowych Chicco wyposażonych w system "Click Clak".

ZACZEPIANIE GONDOLI NA SPACEROWCE

Przygotować wózek spacerowy wyposażony w system CLIK CLAK do montażu gondoli, zgodnie

z jego szczegółową instrukcją. Przypis: w wypadku spacerówek wyposażonych w dające się odzepić oparcie lub siedzisko, zaleca się je odzepiać zgodnie ze wskazówkami przytoczonymi w instrukcji spacerówki.

13 - Ująć uchwyt zablokowany w pozycji używanej w trakcie przenoszenia i umieścić gondolę na podłokietnikach; nożki dziecka powinny być zwrócone w stronę uchwytu spacerówki (rysunek 13).

14 - Znajdujące się po bokach gondoli czopy powinny być dopasowane z otworami na podłokietnikach spacerówki (rysunek 14 A); oprócz gondole, aż da się usłyszeć odgłos zapadki potwierdzający zaczepienie (rysunek 14 B).

UWAGA: przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy upewnić się, czy gondola została prawidłowo zaczepiona, pociągając ją do góry.

ODZEPIANIE GONDOLI

15 - Ustawić uchwyt w pozycji pionowej (przenoszenia), aż da się usłyszeć odgłos zapadki oznaczający blokadę (rysunek 15).

16 - Wcisnąć szary przycisk znajdujący się w przedniej części wózka (rysunek 16 A), po czym - trzymając wcisnięty przycisk - unieść gondolę (rysunek 16 B).

UWAGA: czynności związane z zaczepianiem i odzepianiem mogą być wykonywane również podczas gdy dziecko znajduje się w gondoli; z ciężarem dziecka czynności te mogą okazać się jednak trudniejsze. Zaleca się ostrożność podczas wykonywania wyżej opisanych czynności.

UWAGA: błędne zaczepienie głębokiego gondoli na ramie (np. montaż na odwrot) może spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie systemu zaczepowego, uniemożliwiając odzepienie:

w takim wypadku należy skonsultować instrukcję spacerówki lub skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta Artsana. Jsou uvedeny jednotlivé symboly uvedené na štítku a jejich význam:

Poniżej przytoczono symbole sposobu



prania oraz ich znaczenie:



Nie wybielać



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie prać chemicznie

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΓΙΑ ΝΑ ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΙΣΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Για τη χρήση του καροτσιού, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του καροτσιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πορτ-μπεμπέ χρησιμοποιείται για τη μεταφορά στο αυτοκίνητο μόνο αν χρησιμοποιείται το "KIT TRIO CAR 2013". Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του "KIT TRIO CAR 2013" για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την τοποθέτηση του "KIT TRIO CAR 2013" στο πορτ-μπεμπέ, με την τοποθέτηση του πορτ-μπεμπέ στο αυτοκίνητο και με τη χρήση κατά το ταξίδι.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πριν τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν ζημιές οφειλόμενες στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για ένα παιδί που δεν μπορεί ακόμη να καθίσει μόνο του, να γυρίσει ή να σηκωθεί στηριζόμενο στα χέρια και τα γόνατα.
- Μέγιστο βάρος παιδιού: 9Kg και ενδεικτική ηλικία χρήσης 0 - 5/6 μηνών.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ μόνο σε μία σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο πορτ-μπεμπέ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγχετε τακτικά τη φυσική και δομική ακεραιότητα του προϊόντος. Κυρίως τη λαβή μεταφοράς και τον πυθμένα του πορτ-μπεμπέ. Σε περίπτωση που παρουσιάζει εμφανή ίχνη ζημιάς ή φθοράς, μην το χρησιμοποιείτε και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην το χρησιμοποιείτε αν οποιοδήποτε τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή απουσιάζει.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλ-

λακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε στο προϊόν αξεσουάρ, ανταλλακτικά και στοιχεία που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις του προϊόντος απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που προκαλούνται από φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας όπως σόμπες ηλεκτρικές και υγραερίου, κ.λπ. Μην αφήνετε το πορτ-μπεμπέ κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που αγοράσετε χωριστά ένα στρωματάκι, βεβαιωθείτε ότι προσαρμόζεται καλά στο προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε στρωματάκια με πάχος μεγαλύτερο από 10 mm. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε στο εσωτερικό του πορτ-μπεμπέ κανένα αντικείμενο που μπορεί να μειώσει το βάθος του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το πορτ-μπεμπέ χρησιμοποιείται μόνο με τα καροτσάκια CHICCO που διαθέτουν το σύστημα στερέωσης CLIK CLAK. Βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά στο καροτσάκι πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε τις πλαστικές σακούλες μακριά από τα παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προϊόντα που εκτείνονται στον ήλιο υπερθερμαίνονται. Αφήστε τα να κρυσώσουν πριν τοποθετήσετε μέσα σε αυτά το παιδί.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το πορτ-μπεμπέ με έναν τρίποδα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ για να κοιμάται το παιδί για μεγάλα διαστήματα: Αυτό το προϊόν δεν έχει σκοπό να αντικαταστήσει το κρεβατάκι

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση. Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να γίνονται μόνο από ενήλικες

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε τα υφασμάτινα τμήματα με ένα υγρό σφουγγάρι και ένα ουδέτερο σαπούνι. Συμβουλευτείτε την ετικέτα σύνθεσης του προϊόντος. Καθαρίστε τακτικά τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από ενδεχόμενη επαφή με το νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπαίνετε τα κινούμενα τμήματα μόνο σε περίπτωση ανάγκης με ελαφρύ λάδι σιλικόνης. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς. Μην το βυθίζετε στο νερό. Καθαρίζετε τακτικά τα πλαστικά τμήματα, με ένα υγρό πανάκι.

Κρατήστε καθαρά από σκόνη και άμμο τα τμήματα στερέωσης του πορτ-μπεμπέ και του καροτσιού για να αποφύγετε τριβές. Μην αφήνετε τα προϊόντα για μεγάλο διάστημα στον ήλιο. Τα υφάσματα μπορεί να ξεθωριάσουν.



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑ

Το πορτ-μπεμπέ διαθέτει αντηλιακή τέντα και κουκούλα που ρυθμίζεται σε διάφορες θέσεις.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1 - Ελέγξτε ότι τα κλιπ που βρίσκονται στις άκρες του μεταλλικού τόξου (εικόνα 1A) είναι κουμπωμένα στα κουκούλα που βρίσκονται επάνω στο υφασμάτινο τμήμα (εικόνα 1B).

2 - Περιστρέψτε τα υποστηρίγματα Β και C που βρίσκονται στο κεντρικό μέρος του porte-bébé στη κάθετη θέση και εισάγετε τα δύο μεταλλικά άκρα της κουκούλας μέχρι να ακουστεί το κλικ σύνδεσης (εικόνα 2A). Στη συνέχεια, στερεώστε τα 4 δοντάκια του πίσω τόξου στις ειδικές τρυπίτσες (εικόνα 2B).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σύστημα σύνδεσης βρίσκεται στο εσωτερικό των πλαστικών υποστηρίγμάτων Β και C, το στρογγυλό πλήκτρο που βρίσκεται επάνω στα υποστηρίγματα χρησιμοποιεί μόνο για την αποσύνδεση της κουκούλας (δείτε το σημείο 3).

3 - Για να αφαιρέσετε την κουκούλα βγάλτε πρώτα τα 4 δοντάκια του πίσω τόξου (εικόνα 3A) και μετά αποσυνδέστε το μπροστινό τόξο, πατώντας τα δύο πλήκτρα που βρίσκονται στη βάση της σύνδεσης (εικόνα 3B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εσφαλμένη αποσύνδεση της κουκούλας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο των δοντιών.

ΑΝΤΗΛΙΑΚΗ ΤΕΝΤΑ

4 - Στο εσωτερικό της κουκούλας, ανάμεσα στο γέισο και το πρώτο τμήμα, υπάρχει ένας υφασμάτινος κρίκος όπου μπορούν να κρεμαστούν μαλακά παιχνίδια που διαθέτουν κλιπ (σχέδιο 4).

ΠΡΟΣΟΧΗ - χρησιμοποιείτε μόνο τα παιχνίδια Chicco με τους ακόλουθους κωδικούς: 60062, 60063, 60065.

ΠΙΣΩ ΑΝΟΙΓΜΑ

5 - Για την εξασφάλιση ενός τέλειου αερισμού η κουκούλα διαθέτει πίσω ρυθμιζόμενο άνοιγμα. Για να το ανοίξετε, κατεβάστε το φερμουάρ (σχέδιο 5A) και διπλώστε το ύφασμα στο επάνω τμήμα της κουκούλας (σχέδιο 5B).

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑ

6 - Για να στερεώσετε την εσωτερική επένδυση του porte-bébé: περάστε την πλαστική λωρίδα που είναι τοποθετημένη στην περιοχή του κεφαλιού του παιδιού μεταξύ του υποστηρίγματος πολυστερίνης και της κατασκευής του porte-bébé. Στη συνέχεια, γαντζώστε τα δύο "γλωσσίδια" στην περιοχή των ποδιών του παιδιού και πλάγια κάτω από την παρυφή της κατασκευής, όπως φαίνεται στην εικόνα 6A. Στερεώστε το ύφασμα στο κέντρο της περιοχής των ποδιών του παιδιού περνώντας την κουμπότρυπα στο ειδικό κουμπάκι (εικόνα 6B) και μετά κουμπώστε τα δύο αυτόματα πλάγια κουμπιά (εικόνα 6C). Το κάλυμμα συνδέεται απλά χρησιμοποιώντας το φερμουάρ (εικόνα 6D) και στερεώνοντας τα πλάγια κλιπ του υφάσματος στη κουκούλα (εικόνα 6E). Αφού συναρμολογηθεί και μετά, μπορεί να ανοίξει από αμφότερες τις πλευρές (εικόνα 6F).

ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΠΛΑΤΗ - COMFORT SYSTEM

7 - Η πλάτη του πορτ-μπεμπέ ρυθμίζεται βαθμιαία. Για να ανεβάσετε και να κατεβάσετε την πλάτη ενεργήστε στη ρόδα, στην εξωτερική πλευρά του πορτ-μπεμπέ, κοντά στα ποδαράκια του παιδιού (σχέδιο 7).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνιστάται να αερίζετε το πορτ-μπεμπέ μετά από παρατεταμένη χρήση

ΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

8 - Το πορτ-μπεμπέ διαθέτει μία άνετη λαβή μεταφοράς που ρυθμίζεται σε τρεις θέσεις (σχ. 8):

- A) Μεταφορά
- B) Ενδιέμεση
- C) Ανάπαυση

9 - Για να φέρετε τη λαβή στην κάθετη θέση, πιάστε την στο κέντρο και τραβήξτε την προς επάνω μέχρι να ακουστεί το κλακ στερέωσης (σχέδιο 9a). Για να φέρετε τη λαβή στη θέση ανάπαυσης πιάστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα στη βάση της λαβής και στρέψτε προς τα κάτω (σχέδιο 9b).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει να μεταφέρεται με τη λαβή στην ενδιέμεση ή στη θέση ανάπαυσης, αλλά μόνο με τη λαβή στη θέση μεταφοράς.

ΠΛΥΣΙΜΟ

Η κουκούλα, η εσωτερική επένδυση του porte-bébé και το στρωματάκι μπορούν να αφαιρεθούν και να πλυθούν. Συνιστάται να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες πλύσιματος που αναγράφονται στην ετικέτα που υπάρχει πάνω τους.

10 - Αφαιρέστε την κουκούλα από το porte-bébé ακολουθώντας τις οδηγίες του σημείου 3. Ξεκουμπώστε τα κουμπιά του υφάσματος (εικόνα 10A), στη συνέχεια βγάλτε μόνο το μεταλλικό τόξο τραβώντας το από τη μία εκ των δύο άκρων (εικόνα 10B). Μην βγάζετε το πίσω τόξο με τα 4 δοντάκια για να εκτελέσετε τις ενέργειες πλύσιματος.

11 - Τραβήξτε και βγάλτε το στρωματάκι από τη φόδρα μέσα από το άνοιγμα που υπάρχει στο πίσω μέρος της φόδρας (εικόνα 11).

12 - Για να αφαιρέσετε την εσωτερική επένδυση του porte-bébé, ξεκουμπώστε τα πλάγια κουμπιά (εικόνα 12A), τραβήξτε και βγάλτε την κουμπότρυπα από το κουμπάκι (εικόνα 12B), τραβήξτε και βγάλτε την πλαστική λωρίδα που είναι τοποθετημένη στην περιοχή του κεφαλιού του παιδιού και τα "γλωσσίδια" στην περιοχή των ποδιών του παιδιού και πλάγια από την παρυφή της κατασκευής (εικόνα 12C).

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΩΣ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ

Αυτό το πορτ-μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως καροτσάκι τοποθετημένο στα καρότσια περιπάτου Chicco που διαθέτουν το σύστημα "Click Clak".

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΣΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

Προετοιμάστε το καροτσάκι που διαθέτει το σύστημα CLIK CLAK, για την τοποθέτηση του πορτ-μπεμπέ όπως υποδεικνύεται στις σχετικές οδηγίες του καροτσιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καροτσάκια που διαθέτουν αποσπώμενη πλάτη ή κάθισμα, συνιστάται να αποσυνδέετε την πλάτη ή το κάθισμα όπως υποδεικνύεται στις σχετικές οδηγίες του καροτσιού.

13- Πιάστε τη λαβή στη θέση μεταφοράς και τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ στους βραχίονες με τη θέση των ποδιών στραμμένη προς τη λαβή του καροτσιού (σχέδιο 13).

14 - Εφαρμόστε τους άξονες στις δύο πλευρές του πορτ-μπεμπέ στα ανοίγματα, στους βραχίονες του καροτσιού (σχέδιο 14A) και τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ μέχρι να ακούσετε το κλακ στερέωσης (σχέδιο 14B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ είναι στερεωμένο, τραβώντας τα προς επάνω.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

15 - Φέρτε τη λαβή σε κάθετη θέση (μεταφοράς) μέχρι να ακούσετε το κλακ στερέωσης (σχέδιο 15).

16 - Πιέστε το γκρίζο πλήκτρο στο μπροστινό τμήμα του καροτσιού (σχέδιο 16A) και, κρατώντας πιεσμένο το πλήκτρο, βγάλτε το πορτ-μπεμπέ από το πλαίσιο (σχέδιο 16B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τοποθέτηση και η αφαίρεση μπορούν να γίνουν και με το παιδί στο πορτ-μπεμπέ. Οι

προαναφερόμενες ενέργειες, με το βάρος του παιδιού, μπορεί να είναι δυσκολότερες. Συνιστάται προσοχή κατά την εκτέλεση των προαναφερόμενων ενεργειών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μη σωστή διαδικασία τοποθέτησης του πορτ-μπεμπέ στο πλαίσιο (π.χ. ανάποδη τοποθέτηση) μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα στο σύστημα στερέωσης καθιστώντας αδύνατη την αποσύνδεση. Στην περίπτωση αυτή συμβουλευτείτε τις οδηγίες του καροτσιού ή επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Πελατών της Art sana.

Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μη σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα



TR

KULLANIM BİLGİLERİ

ONEMLİ UYARI

ONEMLİ: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE, KULLANIM SIRASINDA ORTAYA ÇIKABİLECEK TEHLİKELERİ ÖNLEMELİK İÇİN BU KULLANIM KILAVUZUNU DİKKATLİCE OKUYUNUZ VE İLERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. COCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKMAMAK İÇİN BU ÖNERİLERİ DİKKATLE TAKİP EDİNİZ.

DİKKAT: KULLANMADAN ÖNCE OLASI PLASTİK TORBALARI VE URUNUN PAKETLEMESİNİ OLUŞTURAN DİĞER TÜM PARÇALARI KALDIRIP ELİMİNE EDİNİZ VEYA HER DURUMDA YENİDOĞAN BEBEKLERİN VE COCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI BİR YERDE TUTUNUZ

UYARILAR

- Pusetin kullanımı için, pusetin kullanım kitabındaki bilgileri referans alınız.
- **DİKKAT:** Portbebe, otomobilde taşıma için yalnızca "KIT TRIO CAR 2013" ile birlikte kullanılabilir. "KIT TRIO CAR 2013" in portbebeye monte edilmesi, portbebenin araca takılması ve yolculuk sırasında kullanılmasına ilişkin bütün bilgiler için "KIT TRIO CAR 2013" in kullanım kılavuzunu referans alınız.
- **DİKKAT:** Birleştirmeden önce ürün ve oluşturan tüm parçaların taşıma sırasında hasar görmediklerini kontrol ediniz, bu durumda ürün kullanılmamalı ve çocukların erişemeyecekleri yerde tutulmalıdır.
- **DİKKAT:** Bu ürün kendi başına oturmayan, el ve dizlerine dayanarak donemeyen ve kalkamayan çocuklar için uygundur.
- Cocuğun maksimum ağırlığı: 9 Kg ve kullanım aralığı örneğin 0 – 5/6 aydır.
- **DİKKAT:** Yalnız sağlam, yatay ve kuru yüzey üzerinde kullanınız.
- **DİKKAT:** Başka çocukların portbebe yakınlarında denetimsiz oynamalarına izin vermezsiniz.
- **DİKKAT:** Ürünün fi ziksel ve yapısal bütünlüğünü periyodik olarak kontrol ediniz. Özellikle taşıma sapları ve portbebenin alt kısmı kontrol edilmelidir. Hasar ya da gözle görülür aşınma durumunda ürünü

kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları yerde tutunuz.

- **DİKKAT:** Herhangi bir kısmı kırık, yırtık ya da eksik olması durumunda ürünü kullanmayınız.
- **DİKKAT:** Yalnızca üretici tarafından verilmiş ya da onaylanmış yedek aksam kullanınız.
- **DİKKAT:** Ürüne üretici tarafından verilmeyen aksesuar, yedek parça ve aksam uygulamayınız. Ürün üzerinde yapılan olası değişiklikler üreticiyi her türlü sorumluluktan kurtarır.
- **DİKKAT:** Alev ve elektrik sobası, gaz sobası vs. Gibi diğer ısı kaynaklarından gelebilecek tehlikeleri dikkate alınız. Portbebeyi bu gibi ısı kaynakları yakınlarına koymayınız.
- **DİKKAT:** Ayrı olarak bir şilte satın aldığınız takdirde, bu şiltenin ürüne adapte olup olmadığını kontrol ediniz. 10 mm. den daha yüksek şilte eklemeyiniz. **DİKKAT:** Portbebenin içinde derinliğini azaltabilecek hiç bir cisim bırakmayınız.
- **DİKKAT:** Bu portbebe yalnızca CLIK CLAK kancalama sistemi ile donanmış CHICCO pusetler üzerinde kullanılabilir. Bebeği icine yerleştirmeden önce portbebenin pusete iyice sabitlenmiş olduğunu kontrol ediniz.
- **DİKKAT:** Boğulma tehlikesini önlemek için plastik torbaları bebekten uzak tutunuz.
- **DİKKAT:** Güneşte bırakılan ürünler ısınır; bebeği yerleştirmeden önce ürünün soğumasını bekleyiniz.
- **DİKKAT:** Bebeği asla denetimsiz bırakmayınız.
- **DİKKAT:** Portbebeyi asla herhangi bir ayakla kullanmayınız.
- **DİKKAT:** Portbebeyi çocuğu uzun süre uyutmak için kullanmayınız: bu ürün yatağın yerini tutmaz

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün periyodik bakım gerektirir. Temizlik ve bakım işlemleri bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK

Kumaş kısımları, ürünün oluşum etiketindeki bilgileri referans alarak nemli bir sünger ve sabun yardımıyla temizleyiniz. Plastik kısımları periyodik olarak nemli bir bezle temizleyiniz. Su ile temas etmesi durumunda, pas oluşmasını önlemek için metal kısımları kurutunuz.

BAKIM

Yalnızca gerektiği takdirde silikonlu kuru yağ ile yağlayınız. Metal kısımları, pas oluşumunu önlemek için kurulayınız. Suya batırmayınız. Plastik kısımları periyodik olarak nemli bir bezle temizleyiniz. Gıcırdamasını önlemek için portbebe ile pusetin kancalarını toz ve kumdan uzak tutunuz. Urunleri uzun süre güneş altında bırakmayınız; kumaş kısımların rengi solabilir

PORTBEBENİN ÖZELLİKLERİ GÜNEŞLİK TENTE

Portbebe değişik pozisyonlarda ayarlanabilir güneşlik tente ve ruzgar koruyucu ile donanmıştır.

TAKILMASI VE ÇIKARTILMASI

1 - Metal yayın uçlarında bulunan klipslerin (resim 1A) kumaşın üzerindeki düğmelere kancalı olduğunu kontrol ediniz (resim 1B).

2 - Kılıfın orta kısmında bulunan A ve B desteklerini dik duracak şekilde çeviriniz, tentenin iki metal ucunu geçirin ve tamamen yerine oturduklarını belirten klik sesi duyuluncaya kadar itiniz (resim 2A); arka yayın 4 dişini deliklere geçirin (resim 2B).

Not: takma sistemi B ve C plastik destekleri içerisine yerleştirilmiş olup, destek üzerindeki yuvarlak düğme yalnızca tentenin çıkartılmasına yarar (madde 3'e bakınız).

3 - Tenteyi çıkartmak için arka yayın 4 dişini çıkarınız (resim 3A) ve daha sonra takma yerinin dibinde bulunan iki düğmeye basarak, ön yayı çıkarınız (resim 3B).

DİKKAT: Tentenin yanlış çıkartılması dişlerin kırılmasına neden olabilir.

TENTE SİPERİ

4 - Tentenin iç kısmında, vizyer ile ilk dilim arasında kumaştan bir halka bulunur, bu halka yumuşak oyuncakların rahat kancalarla asılmasını sağlar (resim 4).

DİKKAT: Yalnızca aşağıda belirtilen kod numaralarını taşıyan Chicco oyuncakları kullanınız: 60062, 60063, 60065

ARKA ACIKLIK

5 - İyi bir hava dolaşımını sağlamak için tentenin arkasında ayarlanabilir bir acıklık bulunur; bunu acmak için fermuarı (resim 5A) çekerek kumaş kapığı tentenin yüksek kısmına kıvrınız (resim 5 B).

İÇ KAPLAMA VE KILIF

6 - İç kaplamayı sabitlemek için: bebeğin baş hizasındaki plastik şeridini polistiren destek ile kılıfın gövdesi arasında sokunuz; daha sonra ise, resim 6A'da gösterildiği gibi iki çinkıntılı kısmı bebeğin ayaklarının bulunduğu noktaya ve gövdenin alt kısmına takınız. İç kaplamayı bebeğin ayaklarının bulunduğu noktada sabitlemek için mili ilüğe geçirin (resim 6B) ve yan otomatik düğmeleri takınız (resim 6C). Örtüyü takmak için fermuarı çekiniz (resim 6D) ve kumaşın yan klipslerini tenteye sabitleyiniz (resim 6E).

Örtü takıldıktan sonra, istenilirse her iki taraftan da açılabilir (resim 6F).

AYARLANABİLİR SIRT DAYANAĞI - COMFORT SYSTEM

7 - Portbebenin sırt dayanağı dereceli olarak ayarlanabilir. Sırt dayanağını yükseltmek ve alçaltmak için tentenin dışında, çocuğun ayaklarının hizasında yer alan teker üzerine bastırınız (resim 7).

DİKKAT: Uzun bir süre kullandıktan sonra portbebeyi havalandırmanız önerilir.

TAŞIMA KOLU

8 - Portbebe uc pozisyonunda ayarlanabilir bir taşıma kolu ile donanmıştır (resim 8):

A) Taşıma

B) Ara

C) İstirahat

9 - Kolu dikey pozisyonunda taşımak için ortasından kavrayarak yukarı doğru, kancalandığını belirten klak sesi duyuluncaya kadar çekiniz (resim 9); kolu istirahat pozisyonuna getirmek için kolun dibinde yer alan iki düğmeye aynı anda basınız (resim 9a) ve kolu aşağı doğru kıvrınız (resim 9b).

DİKKAT: Portbebe kolu ara veya istirahat pozisyonunda taşınmamalıdır, taşımak için kolu taşıma pozisyonunda olması gerekir.

YIKAMA

Tente, iç kaplama ve şiltenin kılıfları çıkartılabilir ve yıkanabilir; Yıkarken ürün etiketindeki yıkama talimatlarına dikkatlice uyunuz.

10 - Madde 3'te belirtilen talimatlara uyararak, tenteyi kılıftan ayırınız; Kumaş üzerinde bulunan düğmeleri açınız (resim 10A) ve metal yayı bir uçundan çekerek çıkarınız (resim 10B); yıkama işlemlerini yapmak için 4 dişi olan arka yayı çıkarmayınız.

11 - Kılıfın arka tarafında bulunan açıklıktan şiltenin dolgusunu çıkarınız (resim 11).

12 - Kılıfın iç kaplamasını çıkartmak için, yan düğmelerini açınız (resim 12A), mili ilikten çıkarınız (resim 12B), bebeğin baş hizasında bulunan plastik şeridi, ayakları hizasında ve gövde kenarında bulunan çinkıntılı kısımları çıkarınız (resim 12C).

PORTBEBENİN PUSET ÜZERİNDE KULLANILMASI

Bu portbebe "Clik Clak" sistemi ile donanmış Chicco pusetler üzerinde kullanılabilir

PORTBEBENİN PUSETE KANCALANMASI

Portbebeyi, pusetin kullanım bilgilerinde belirtildiği gibi takmak için Clik Clak sistemi ile donanmış puseti alınız.

DİKKAT: Sırt dayanağı veya oturma yeri ayrılabilir pusetler için, sırt dayanağını veya oturma yerini kancalardan ayırmak için pusetin kullanım bilgilerinde belirtildiği şekilde hareket edilmesi önerilir.

13 - Kolu, taşıma pozisyonuna getirerek kavrayınız ve portbebeyi ayak kısmı pusetin saplarına doğru donuk olarak kollar uterine yerleştiriniz (resim 13).

14 - Portbebenin iki yanında yer alan milleri pusetin kollukların üstünde acıklıklar ile karşılaştırınız (resim 14 A), daha sonra portbebeyi kancalandığını belirten klak sesini duyuncaya kadar bastırınız (resim 14 B).

DİKKAT: Kullanmadan önce, yukarı doğru çekerek portbebenin iyice kancalanmış olduğunu kontrol ediniz.

PORTBEBENİN AYRILMASI

15 - Kolu, kancalandığını belirten klak sesini duyuncaya kadar dikey pozisyona (taşıma) getiriniz (resim 15).

16 - Pusetin uc kısmında yer alan gri renkli düğmeye basınız (resim 16 A), daha sonra düğmeyi basılı tutarak portbebeyi gövdeden ayırınız (resim 16 B).

DİKKAT: Kancalama ve ayırma işlemleri bebek portbebede iken de yapılabilir; bu operasyonlar, çocuğun ağırlığı ile kolay olmayabilir. Bu operasyonları yerine getirirken dikkatli olunması ve mümkünse bebeği kaldırdıktan sonra yapmanız önerilir.

DİKKAT: Portbebenin hatalı kancalanması (örneğin tersine monte edilmesi) kancalama sisteminin iyi çalışmamasına neden olabilir ve sokme işlemini imkansız hale getirir; bu durumda pusetin kullanma kılavuzuna danışınız ya da Chicco Müşteri Servisi'ne başvurunuz. Aşağıda yıkama sembolleri ve açıklamaları gösterilmiştir:



Soğuk su ile elde yıkayınız



Camışır suyu kullanmayınız



Makinede kurutmayınız



Utulemeyiniz



Kuru temizleme yapmayınız

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ

ОЧЕНЬ ВАЖНО: ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ УКАЗАНИЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПОДВЕРГНУТЬ ОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ НОВОРОЖДЁННЫХ И БОЛЕЕ ВЗРОСЛЫХ ДЕТЕЙ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При использовании прогулочной коляской придерживайтесь прилагаемой к ней инструкции.
- **ВНИМАНИЕ:** люльку можно использовать для перевозки ребёнка в автомобиле только, если она укреплена с помощью крепёжных принадлежностей "KIT TRIO CAR 2013". Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации "KIT TRIO CAR 2013", чтобы получить информацию касательно крепления "KIT TRIO CAR 2013" на люльке, установки люльки в автомобиле и её использования в поездках.
- **ВНИМАНИЕ:** перед сборкой убедитесь, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- **ВНИМАНИЕ:** это изделие предназначено для детей, которые ещё не умеют сидеть самостоятельно, поворачиваться и подниматься, опираясь на руки или колени.
- Вес ребёнка не должен превышать 9 кг, это изделие можно использовать для детей в возрасте от 0 и примерно до 5-6 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ:** используйте изделие только на устойчивой, горизонтальной и сухой поверхности.
- **ВНИМАНИЕ:** не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.
- **ВНИМАНИЕ:** периодически проверяйте состояние изделия и целостность его структуры, в особенности ручку для переноски и дно люльки. Если изделие повреждено или имеет явные признаки

износа, не пользуйтесь им и держите его вдали от детей.

- **ВНИМАНИЕ:** не пользуйтесь изделием, если отдельные его части поломаны, разорваны или отсутствуют.
- **ВНИМАНИЕ:** используйте только запасные части, поставленные или одобренные производителем.
- **ВНИМАНИЕ:** не устанавливайте аксессуары, запасные части и компоненты других производителей или неодобренные производителем. Если изделие подвергается модификации, производитель снимает с себя любую ответственность.
- **ВНИМАНИЕ:** не забывайте о том, что огонь и другие источники тепла, такие как электрические и газовые плиты и т. п., потенциально опасны, поэтому никогда не оставляйте люльку рядом с ними.
- **ВНИМАНИЕ:** если вы покупаете отдельно матрасик, проверьте, чтобы он хорошо подходил для люльки. Не кладите в люльку матрасик, высота которого более 10 мм.
- **ВНИМАНИЕ:** не оставляйте в люльке какие бы то ни было предметы, которые могут уменьшить глубину люльки.
- **ВНИМАНИЕ:** эта люлька может быть использована совместно только с прогулочными колясками CHICCO, которые оснащены системой крепления CLIK CLAK. Прежде чем разместить ребёнка в люльке убедитесь, что она правильно укреплена на прогулочной коляске.
- **ВНИМАНИЕ:** держите вдали от детей пластиковые пакеты во избежание удушья.
- **ВНИМАНИЕ:** все предметы, находящиеся под солнцем, сильно нагреваются; прежде чем положить ребёнка в люльку, подождите пока они не охладятся.
- **ВНИМАНИЕ:** никогда не оставляйте ребёнка одного без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** никогда не используйте люльку с опорой.
- **ВНИМАНИЕ:** никогда не кладите ребёнка спать в люльку на длительное время: это изделие не может заменить кровать.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Это изделие нуждается в периодическом техобслуживании. Операции по уходу и техобслуживанию должны производить только взрослые.

УХОД

Части из ткани чистить влажной губкой и нейтральным мылом, придерживаясь инструкций на этикетке с указанием состава изделия. Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани. Если на металлические части изделия попала вода, необходимо вытереть её, чтобы не допустить образование ржавчины.

Техобслуживание

Только по мере необходимости смазывать мобильные части сухим силиконовым маслом. Металлические части изделия необходимо вытирать, чтобы не допустить образование ржавчины. Не погружать в воду. Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани. Во избежание трения необходимо очищать от песка и пыли места крепления люльки и прогулочной коляски. Не оставлять изделия под солнцем в течение длительного времени; ткани могут обесцетиться.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛЮЛЬКИ КАПОШОН

Люлька оснащена капюшоном, который защищает от солнца и ветра и может принимать несколько положений.

КРЕПЛЕНИЕ И СНЯТИЕ

1 – Убедитесь в том, что клипсы, расположенные по краям металлической арки (рисунок 1 А) сцеплены с кнопками на тканевой части. (рисунок 1 В).

2 – Поверните кронштейны В и С, расположенные в центральной части люльки, в вертикальное положение и вставьте в них два металлических наконечника капюшона, так чтобы раздался звук защелкивания (рисунок 2А); затем закрепите 4 зубца задней арки в соответствующих прорезях (рисунок 2В).

Примечание: система сцепления расположена внутри пластиковых кронштейнов В и С, находящаяся на них круглая кнопка служит исключительно для расцепления капюшона (см. пункт 3).

3 – Чтобы снять капюшон, извлеките вначале 4 зубца задней арки (рисунок 3А), вслед за тем расцепите переднюю арку, нажав на две кнопки, расположенные в основании сцепления (рисунок 3В).

ВНИМАНИЕ! Неправильное расцепление капюшона может привести к поломке зубцов.

КОЗЫРЁК

4 – Внутри капюшона, между козырьком и первой секцией, есть кольцо из ткани, с помощью которого можно подвесить мягкие игрушки, специально оснащённые удобным крючком (рисунок 4).

ВНИМАНИЕ - использовать только игрушки Chicco со следующими кодами: 60062, 60063, 60065

ЗАДНЕЕ ОКОШКО

5 – Чтобы обеспечить хороший воздухообмен, на капюшоне имеется заднее регулируемое окошко; чтобы открыть его, расстегните застёжку-молнию (рисунок 5А) и отверните накладку из ткани в сторону верхней части капюшона (рисунок 5В)

ВНУТРЕННЯЯ ОБИВКА И ПОКРЫВАЛЬЦЕ

6 – Для крепления внутренней обивки на люльку: проденьте пластмассовую ленту, расположенную в изголовье ребенка, между кронштейном из полистирола и каркасом люльки; затем зацепите два «язычка» в изножье ребенка и по бокам под краем каркаса, как показано на рисунке 6А. Закрепите тканевую часть по центру изножья ребенка, надев прорезь на стержень (рисунок 6В), вслед за этим застегнуть две боковые кнопки (рисунок 6С). Покрывальце крепится просто – с помощью замка-молнии (рисунок 6D) и боковых клипс на тканевой части (рисунок 6Е). После закрепления покрывальца его можно раскрыть с обеих сторон (рисунок 6F).

РЕГУЛИРУЕМАЯ СПИНКА - COMFORT SYSTEM

7 – Наклон спинки люльки регулируется постепенно. Чтобы поднять или опустить спинку, поворачивайте колёсико, которое находится снаружи люльки со стороны ног ребёнка (рисунок 7). **ВНИМАНИЕ:** рекомендуется проверять люльку после длительного пользования.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРНОСКИ

8 – Люлька оснащена удобной ручкой для переноски, которая принимает три положения (рис. 8):

- А) Положение при переноске
- В) Среднее положение
- С) Опущенное положение

9 – Чтобы поднять ручку в вертикальное положение, возьмите её по центру и потяните вверх, пока не будет слышен характерный щелчок, который подтвердит о блокировке (рисунок 9а); чтобы снова опустить ручку вниз, одновременно нажмите на две кнопки на основании ручки, а затем поверните ручку вниз (рисунок 9б)

ВНИМАНИЕ: нельзя переносить люльку, если ручка находится в среднем или опущенном положении, переносите люльку, только если ручка находится в положении для переноски.

СТИРКА

Капюшон, внутренняя обивка люльки и матрасик являются съёмными и пригодными для стирки; рекомендуется строго следовать инструкциям по стирке, указанным на внутренней этикетке. 10 – Снимите капюшон с люльки, следуя указаниям из пункта 3; расстегните кнопки, расположенные на тканевой части (рисунок 10А), вслед за этим извлеките только металлическую арку, потянув ее за один из двух наконечников (рисунок 10В); для выполнения стирки и очистки не вынимайте заднюю арку с 4 зубцами. 11 – Выньте навивку матрасика через специальную прорезь позади наматрасника (рисунок 11).

12 – Чтобы снять внутреннюю обивку люльки, расстегните боковые кнопки (рисунок 12А), снимите петлю со стержня (рисунок 12В), выньте пластмассовую ленту, расположенную в изголовье ребенка и «язычки», расположенные в изножье и сбоку, с края каркаса (рисунок 12С)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮЛЬКИ В КАЧЕСТВЕ СПАЛЬНОЙ КОЛЯСКИ

Эту люльку можно установить на прогулочные коляски Chicco с системой крепления «Click Clak» и использовать в качестве спальной коляски.

КРЕПЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ К ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКЕ

Чтобы на прогулочной коляске с системой крепления «Click Clak» можно было установить люльку, подготовьте её в соответствии с инструкцией по эксплуатации к прогулочной коляске.

Примечание: если прогулочная коляска оснащена съёмной спинкой или сиденьем, рекомендуется снять их в соответствии с инструкцией по эксплуатации прогулочной коляски.

13 – Возьмите люльку за ручку, которая находится в положении для переноски, и установите её на подлокотниках так, чтобы ножки ребёнка были со стороны ручки прогулочной коляски (рисунок 13).

14 – Совместите стержни, которые находятся с двух сторон люльки, с отверстиями в подлокотниках прогулочной коляски (рисунок 14 А), затем прикрепите люльку так, чтобы был слышен характерный щелчок, подтверждающий о сцепке (рисунок 14В).

ВНИМАНИЕ: перед использованием потяните люльку вверх, чтобы убедиться в том, что она надёжно прикреплена к прогулочной коляске.

КАК СНЯТЬ ЛЮЛЬКУ С ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ

15 – Поднимите ручку в вертикальное положение (для переноски) пока не услышите характерный щелчок, подтверждающий о блокировке (рисунок 15).

16 – Нажмите на серую кнопку, которая находится на передней части коляски (рисунок 16А), затем держа нажатой кнопку, поднимите люльку (рисунок 16 б).

ВНИМАНИЕ: монтаж и демонтаж люльки можно выполнять также вместе с ребёнком, находящимся в ней; выполнение этих операций может быть несколько затруднено, если в люльке находится ребёнок, поэтому рекомендуется повышенное внимание.

ВНИМАНИЕ: если крепление люльки к структуре коляски выполняется неправильно (например, монтаж с обратной стороны), то это может привести к неправильному срабатыванию сцепочных механизмов и невозможности крепления; в подобных случаях ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации прогулочной коляски или обратитесь в отдел по обслуживанию клиентов Artspan. Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:



Ручная стирка в тёплой воде



Не отбеливать хлорсодержащим веществом



Не применять сушку в барабане



Глажение запрещено



Сухая чистка запрещена

UA ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ

ВАЖЛИВО: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ, ЩОБ УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ. ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ МАЙБУТНІХ КОНСУЛЬТАЦІЙ. РЕТЕЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЯ ЦЬОЇ ІНСТРУКЦІЇ, ЩОБ НЕ ПІДДАВАТИ НЕБЕЗПЕЦІ ВЛАСНУ ДИТИНУ.

УВАГА! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНИМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

- Інформація щодо використання дитячого візка надається в інструкціях до самого візка.
- **УВАГА!** Перевозити дитину в колиці, закріпленій в автомобілі, дозволяється тільки за умови застосування комплекту «KIT TRIO CAR 2013». Зверніться до інструкцій до виробу «KIT TRIO CAR 2013», щоб знайти всю необхідну інформацію щодо монтажу «KIT TRIO CAR 2013» на колиці, щодо встановлення колиць в автомобілі і її використання під час поїздки.
- **УВАГА!** Перед збиранням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не пошкоджені при транспортуванні. В іншому разі не користуйтеся виробом і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- **УВАГА!** Цей виріб призначений для дитини, яка ще не в змозі сидіти самостійно, перегортатися і підніматися з опорою на руки та коліна.
- Максимальна вага дитини: 9 кг, приблизний вік 0 – 5/6 місяців.
- **УВАГА!** Використовуйте виріб тільки на стійкій горизонтальній поверхні, яка має бути сухою.
- **УВАГА!** Не дозволяйте іншим дітям гратися біля переносної колицьки без нагляду з боку дорослих.
- **УВАГА!** Час від часу перевіряйте фізичну і конструктивну цілісність виробу. Зокрема, звертайте особливу увагу на переносні ручки і на дно колицьки.

При виявленні слідів ушкодження або зношення не використовуйте колицьку і тримайте її в недоступному для дітей місці.

- **УВАГА!** Не використовуйте виріб з пошкодженими, відірваними або відсутніми частинами.
- **УВАГА!** Використовуйте тільки ті запасні частини колицьки, які поставлені або схвалені виробником.
- **УВАГА!** Не встановлюйте на колицьку аксесуари, запасні частини або інші компоненти, які не поставлені виробником. Внесення у виріб будь-яких модифікацій звільнюють виробника від всякої відповідальності.
- **УВАГА!** Враховуйте безпеку, яка пов'язана з вогнем і іншими джерелами тепла, наприклад, електричними або газовими піччями, тощо. Не залишайте колицьку поблизу від таких джерел тепла.
- **УВАГА!** В разі придбання матрацика окремо від колицьки, перевірте, що вони є сумісними. Не кладіть у колицьку матрацик заввишки більше 10 мм.
- **УВАГА!** Не залишайте всередині колицьки ніяких речей, які можуть зменшити її глибину.
- **УВАГА!** Ця колицька може використовуватися тільки на візках CHICCO, які оснащені системою кріплення «CLIK CLAK». Перш ніж класти дитину у колицьку, переконайтеся, що вона надійно закріплена на візку.
- **УВАГА!** Тримайте пластикові пакети подалі від дитини, щоб запобігти удусенню.
- **УВАГА!** Залишена під сонцем колицька нагрівається; зачекайте на її охолодження і тільки потім кладіть дитину всередину.
- **УВАГА!** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- **УВАГА!** Ні в якому разі не використовуйте колицьку на підставці.
- **УВАГА!** Не використовуйте переносну колицьку для тривалого сну дитини: цей виріб не може замінити ліжечко.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯДУ

Цей виріб вимагає регулярного догляду. Операції з очищення і догляду мають виконуватися дорослою особою.

ОЧИЩЕННЯ

Частини з тканини очищайте зволоженою губкою і нейтральним милом, дотримуючись інструкцій з прання, наведених на етикетках виробу. Регулярно протирайте пластмасові части-

ни зволоженою ганчіркою. Після контакту з водою витирайте насухо металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі.

ДОГЛЯД

Змашуйте рухоми частини сухим силіконовим маслом тільки в разі дійсної необхідності.

Витирайте насухо металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі. Не занурюйте колицку в воду. Регулярно протирайте пластмасові частини зволоженою ганчіркою. Щоб уникнути тертя, необхідно перевіряти, щоб всі деталі кріплення колицки і візка не були забруднені, запилені або покриті піском. Не залишайте вироб тривалий час під сонцем; тканинні покриття можуть вицвісти.

ХАРАКТЕРИСТИКИ КОЛИСКИ КАПЮШОН

Колицка оснащена капюшоном від сонця і вітру. Положення капюшону можна регулювати.

ЯК ЗАКРИТИ І ЗНЯТИ КАПЮШОН

1 - Перевірте, щоб кліпси на кінцях металевої дуги (малюнок 1 А) були пристебнуті до кнопок, розташованих на тканині. (малюнок 1 В).

2 - Вставляйте два наконечники в спеціальні кронштейни В і С, розташовані в центральній частині колицки і повернуті в вертикальне положення, до тих пір, поки не пролунає характерне клацання (малюнок 2А); зафіксуйте 4 зубці задньої дуги у відповідних прорізах (малюнок 2В).

Зуваження: система кріплення знаходиться всередині пластикових утримувачів В і С, розташована на них кругла кнопка призначена тільки для розчеплення капюшону (див. пункт 3).

3 - Щоб зняти капюшон, спочатку вийміть 4 зубці задньої дуги (малюнок 3А) і потім відчепіть передню дугу, натискаючи на дві кнопки в основі механізму кріплення (малюнок 3В).

УВАГА! Неправильне від'єднання капюшону може призвести до поломки зубців.

КОЗИРОК

4 - Всередині капюшону, між козирком і першою долею, є кільце з тканини, на яке можна підв'язувати м'які іграшки, оснащені зручними гачками (малюнок 4).

УВАГА! Використовуйте тільки іграшки Chicco наступних артикулів: 60062, 60063, 60065.

ЗАДНЕ ВІКОНЦЕ

5 - Щоб забезпечити належний повітрообмін, на капюшоні є заднє регульоване віконце; щоб відкрити його, розстібніть застібку-блискавку (малюнок 5А) і відверніть накладку з тканини в бік верхньої частини капюшона (малюнок 5В).

ВНУТРІШНЯ ОББИВКА І ПОКРИВАЛЬЦЕ

6 - Щоб зафіксувати внутрішню оббивку всередині колицки: вставте пластмасову стрічку, розташовану в уголів'ї дитини, між кронштейном з полістиролу і каркасом колицки, потім зачепіть два «язички» в узніжжі дитини і з боків під краєм каркаса, як показано на малюнку 6А. Закріпіть тканинну частину у центрі узніжжя дитини, надівши петлю на стрижень (малюнок 6В), слідом за цим застібніть дві бічні кнопки (малюнок 6С). Покривальце кріпиться просто - за допомогою замка-блискавки (малюнок 6D) і пристебнутих до капюшону кнопок, попередньо провішши стрічку крізь петлю (малюнок 6E). Після закріплення покривальця його можна відкрити з обох боків (малюнок 6F).

РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ - СИСТЕМА КОМФОРТ

7 - Спинка колицки може плавню регулюватися. Щоб підняти чи опустити спинку, скористуйтеся коліщатком, розташованим на зовнішній стороні колицки в області ніг дитини (малюнок 7).

УВАГА! Рекомендується провітрювати колицку після тривалого використання.

РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ КОЛИСКИ

8 - Колицка оснащена зручною ручкою для перенесення, яка може займати три положення (малюнок 8):

- A) Транспортування
- B) Проміжне
- C) Відпочинок

9 - Щоб встановити ручку в вертикальне положення, необхідно взятися за неї в центрі і тягнути вгору, доки не пролунає клацання, що свідчить про блокування (малюнок 9А); щоб повернути ручку в положення відпочинку, натисніть одночасно на дві кнопки в основі ручки, після чого поверніть її вниз

(малюнок 9В).

УВАГА! Забороняється переносити колицку, якщо ручка займає проміжне положення або положення відпочинку. Ручка має знаходитися в положенні транспортування.

ПРАННЯ

Капюшон, внутрішня оббивка колицки і матрацик знімаються для прання. Рекомендується строго дотримуватися інструкцій з прання на етикетці виробу.

10 - Зніміть капюшон з колицки, слідуючи вказівкам з пункту 3; розстібніть кнопки, розташовані на тканинній частині (малюнок 10А), слідом за цим витягніть тільки металеву дугу, потягнувши її за один з двох наконечників (малюнок 10В); для виконання прання і очищення.

11 - Вийміть внутрішню набивку матрацика крізь отвір, розташований позаду оббивки (малюнок 11).

12 - Щоб зняти внутрішню оббивку колицки, розстібніть бічні кнопки (малюнок 12А), зніміть петлю зі стрижня (малюнок 12В), вийміть пластмасову стрічку, розташовану в уголів'ї дитини і «язички», розташовані в узніжжі і з боків, з краю каркаса (малюнок 12С).

ВИКОРИСТАННЯ ПЕРЕНЕСНОЇ КОЛИСКИ В ЯКОСТІ ВІЗКА

Ця колицка може використовуватися в якості візка, в разі встановлення на дитячий прогулянковий візок Chicco, забезпечений системою «Clik Clak».

ЗАКРІПЛЕННЯ ПЕРЕНЕСНОЇ КОЛИСКИ ДО ВІЗКА

Підготуйте дитячий прогулянковий візок, забезпечений системою «Clik Clak», щоб на нього можна було встановити колицку, як зазначено в інструкції до самого візка.

Зуваження: у дитячих прогулянкових візках, оснащених спинкою або знімним сидінням, рекомендується від'єднати спинку або сидіння, як зазначено в спеціальних інструкціях до візка.

13 - Візьміться за ручку, яка знаходиться в положенні транспортування, і розташуйте колицку на підлокотники так, щоб область ніг дивилася на ручку візка (малюнок 13).

14 - Сумістіть стрижні, розташовані з обох боків колицки, з отворами на підлокотниках візка (малюнок 14А), потім встановлюйте колицку, доки не пролунає клацання, що свідчить про блокування (малюнок 14В).

УВАГА! Перед використанням переконайтесь у тому, що колицка надійно пристебнута, потягнувши її вгору.

ВІД'ЄДНАННЯ КОЛИСКИ

15 - Встановіть ручку в вертикальне положення (транспортування), має пролунати клацання, що свідчить про блокування (малюнок 15).

16 - Натисніть на сіру кнопку спереду візка (малюнок 16А), потім, утримуючи кнопку в натиснутому стані, вийміть колицку з рами (малюнок 16В).

УВАГА! Зчеплення і розчеплення виконуються також з дитиною в колиці, однак вони можуть бути ускладнені. Під час цих дій потрібна особлива обережність.

УВАГА! Невірно виконана процедура прикріплення колицки до шасі (наприклад, установка в зворотному напрямку) може привести до відмови системи зчеплення, зробивши неможливою розчеплення. В цьому випадку зверніться до інструкцій дитячого прогулянкавого візка або зв'яжіться з Клієнтської Службою Artsana. Нижче наведені символи прання з відповідними значеннями:



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

ВНИМАНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГО НА УДОБНО МЯСТО И ГО ПРЕПРОЧИТАЙТЕ ПРИ НЕОБХОДИМОСТ. ВИНАГИ СЛЕДВАЙТЕ СТРИКТНО ДАДЕНИТЕ В НЕГО ИНСТРУКЦИИ, ЗА ДА ГАРАНТИРАТЕ БЕЗОПАСНОСТТА И СИГУРНОСТТА НА ДЕТЕТО ВИ.

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА Я РАЗОПАКОВАЙТЕ, ИЗХВЪРЛЕТЕ ВСИЧКИ ЧАСТИ ОТ ОПАКОВКАТА И ПОЛИЕТИЛЕНОВИТЕ ТОРБИЧКИ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ СЕ НАМИРАТ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Всички указания за използването на количката са дадени в приложеното към нея Ръководство за експлоатация.
- **ВНИМАНИЕ:** Кошът може да бъде използван в автомобил само ако е в комплект с "KIT TRIO CAR" 2013. За информация по монтирането му към коша, за монтирането на коша в автомобила и за използването му по време на пътуване прочетете ръководството за експлоатация на "KIT TRIO CAR 2013".
- **ВНИМАНИЕ:** Преди да пристъпите към монтажа, убедете се, че кошът и останалите компоненти не са били повредени по време на транспорта. Ако е така, изделието не бива да бъде използвано, съхранявайте количката и останалите части на място, недостъпно за деца.
- **ВНИМАНИЕ:** Това изделие е предназначено за деца, които все още не могат да седят, да се обръщат, да застават на колене или да се изправят сами.
- Кошът е предвиден за деца с тегло до 9 кг и приблизителна възраст 5 – 6 месеца.
- **ВНИМАНИЕ:** Да се използва само върху стабилни, хоризонтални и сухи повърхности!
- **ВНИМАНИЕ:** Не разрешавайте на други деца да играят с коша!
- **ВНИМАНИЕ:** Периодично проверявайте изправността и целостта на изделието, в частност дръжката и дъното на коша. В случай, че забележите следи от износване, не използвайте изделието,

а го поставите на място, недостъпно за деца.

- **ВНИМАНИЕ:** В никакъв случай не използвайте изделието, ако някоя негова част е счупена, скъсана или липсва.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само оригинални резервни части или части, одобрени от производителя.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте неоригинални аксесоари или резервни части. Модифицирането на количката от клиента освобождава производителя от каквато и да е отговорност.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте коша близо до открит огън или други източници на топлина – електрически или газови печки, калорифери и пр.
- **ВНИМАНИЕ:** Ако сте решили да закупите допълнително дъшечче, предварително се убедете, че добре подхожда за коша. Не поставяйте дъшечета по-дебели от 10 мм.
- **ВНИМАНИЕ:** Никога не оставяйте в коша предмети, които биха могли да намалят дълбочината му.
- **ВНИМАНИЕ:** Този кош е предназначен за използване изключително и само с колички SNICCO, снабдени със системата за бърз монтаж CLIK CLAK. Преди да поставите бебето в коша проверете дали той е правилно монтиран към шасито.
- **ВНИМАНИЕ:** Никога не оставяйте найлонови торбички близо до бебето. Има опасност от задушаване!
- **ВНИМАНИЕ:** Ако кошът е бил изложен продължително време на слънчева светлина, задължително го проветрете и изчакайте температурата в него да спадне, преди да поставите бебето.
- **ВНИМАНИЕ:** Винаги наглеждайте бебето.
- **ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте коша върху триножници или други несигурни опори.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте бебето да спи за продължителен период от време в коша. Това изделие не може да замени бебешкото легло.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДРЪЖКА

Извършвайте периодична поддръжка на количката. Операциите по почистване и поддръжка трябва да се изпълняват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ

Преди да пристъпите към почистването, запознайте се внимателно със състава на тъканите, посочен върху етикета. Почистете

дамаската на коша с влажна гъба и неутрален сапун. Периодично почиствайте пластмасовите части с мека влажна кърпа. След евентуален контакт с вода внимателно подсушавайте металните части, за да ги предпазите от ръжда.

ПОДРЪЖКА

При необходимост смазвайте със суха силиконова смазка. Внимателно подсушавайте металните части, за да избегнете образуването на ръжда. Не погатайте във вода. Периодично почиствайте пластмасовите части на количката с мека влажна кърпа. Отстранявайте внимателно остатъците от прах и пясък от всички части на системата "Clik Clak", за да предотвратите преждевременното ѝ износване. Не излагайте количката продължително време на пряка слънчева светлина, тъканите могат да избелеят!

ОПИСАНИЕ НА КОША

ГЮРУК

Кошът е снабден с гюрюк (сенник), регулируем в различни положения, за предпазване на бебето от слънцето и вятъра.

ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА ГЮРУКА

1 - Закопчайте клипсовете, разположени по краищата на гюрюка (фиг. 1 А) към копчетата върху коша (фиг. 1 В).

2 - Завъртете държачите В и С, разположени в централната част на коша, докато чуе клик (фиг. 2А). Фиксирайте четирите зъбци на задния свод на гюрюка в съответните илици (фиг. 2В).

Важна забележка: Системата за закрепване на гюрюка е разположена във вътрешността на държачите В и С, кръглите бутони служат за свалянето му (вж. т.3).

3 - За да свалите гюрюка първо освободете четирите зъбци в задната му част от илиците (фиг. 3А), след което освободете предния свод, натискайки двата бутона, както е показано на фиг. 3В.

ВНИМАНИЕ: Неправилното сваляне на гюрюка може да доведе до счупване на зъбците.

КОЗИРКА

4 - От вътрешната страна на гюрюка, под козирката, е разположен платнен пръстен, който позволява да се поставят меки играчки, снабдени с удобна система за закачване (фиг. 4).

ВНИМАНИЕ - използвайте само играчките Chicco със следните кодове: 60062, 60063, 60065.

ПРОЗОРЧЕ ЗА ВЕНТИЛАЦИЯ

5 - За осигуряване на идеално проветряване в задната част на гюрюка има регулируемо прозорче; разкопчайте ципа (фиг. 5А) и подгънете тапицериата нагоре (фиг. 5В).

ВЪТРЕШНА ТАПИЦЕРИЯ И ПОКРИВАЛО

6 - За да фиксирате вътрешната тапицериа е необходимо: да поставите пластмасовата лента откъм главата на бебето, между полистироловата опора и борда на коша; да закрепите езичетата, разположени откъм крачетата на бебето и отстрани, както е показано на фиг. 6А. Фиксирайте тапицериата откъм крачетата, като използвате съответните винт и илик (фиг. 6В); закопчайте страничните копчета (фиг. 6С). Покривалото се фиксира с цип (фиг. 6Д). Закопчайте страничните клипсове към гюрюка (фиг. 6Е). След закрепването покривалото може да бъде отворено от двете страни (фиг. 6Ф).

РЕГУЛИРУЕМА ОБЛЕГАЛКА – КОМФОРТ СИСТЕМ

7 - Облегалката на коша може да се регулира по височина. За да я повдигнете или свалите е необходимо да завъртите ръчката, разположена от външната страна на коша, там, където се намират крачетата на детето (фиг. 7).

ВНИМАНИЕ: Препоръчва се да проветрявате коша след продължително използване.

ДРЪЖКА

8 - За по-лесно пренасяне кошът е снабден с удобна дръжка, която може да се настройва в 3 положения (фиг. 8):

- А) Пренасяне
- Б) Средно положение
- В) Покой

9 - За да приведете дръжката във вертикално положение е необходимо да я хванете в средата и да я издърпате нагоре, дока-

то чуе «клак» (фиг. 9А). За да я върнете в положение на покой, натиснете двата бутона, разположени в основата ѝ, след което я завъртете надолу (фиг. 9В).

ВНИМАНИЕ: Никога не носете коша, ако дръжката се намира в средно положение или в положение на покой. Дръжката трябва да се намира в положение за пренасяне.

ПОЧИСТВАНЕ

Гюрюкът, вътрешната тапицериа на коша и дюшечето могат да се перат. Преди да пристъпите към прането свалете външния калф и следвайте стриктно указанията, дадени върху етикета.

10 - Отстранете гюрюка от коша, като следвате указанията, дадени в т. 3. Разкопчайте копчетата, разположени върху тапицериата (фиг. 10 А); извадете ребрата на гюрюка, като ги издърпате внимателно откъм една от двете страни (фиг. 10В), оставете само задното ребро със зъбците.

11 - Извадете дюшечето през специалния отвор на калфката му (фиг. 11).

12 - За да свалите тапицериата на коша е необходимо да разкопчате страничните копчета (фиг. 12А), освободете винта от илика му (12Б), отстранете пластмасовата лента, която се намира откъм главата на детето и езичетата, които се намират отстрани и откъм крачетата (фиг. 12С).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОША КАТО КОЛИЧКА

Този кош може да бъде използван като количка, съвместим е с всички шасита Chicco, снабдени със системата "Clik Clak".

МОНТИРАНЕ НА КОША КЪМ КОЛИЧКАТА

Нагласете коша към шасито, снабдено със системата Clik Clak, както е описано в указанията към количката.

ВАЖНО: при колички със сваляща се седалка или облегалка се препоръчва да ги свалите, както е описано в указанията.

13 - Поставете дръжката в положение за пренасяне, разположете коша върху шасито, зоната на крачетата трябва да гледа към дръжките на количката (фиг. 13).

14 - Нагласете коша към шасито, снабдено със системата Clik Clak, винтовете от двете страни трябва да съвпадат със съответните отвори на шасито (фиг. 14А). Притиснете докато чуе «клак», това означава, че кошът е монтиран (фиг. 14В).

ВНИМАНИЕ: преди да използвате количката, убедете се, че кошът е сигурно и неподвижно монтиран върху шасито.

СВАЛЯНЕ НА КОША

15 - Приведете дръжката във вертикално положение (пренасяне), докато чуе «клак» (фиг. 15).

16 - Натискайки бутона, разположен в предната част на количката (фиг. 16А) вдигнете коша от шасито (фиг. 16В).

ВНИМАНИЕ: Поставянето и свалянето на коша може да се извършва с бебето, намиращо се в него, въпреки че телото на детето може донякъде да затрудни действията ви. Препоръчваме ви да извършвате гореописаните операции много внимателно.

ВНИМАНИЕ: Неправилният монтаж на коша към шасито (напр. при монтиране наопаки) може да доведе до неправилно функциониране на системата за захващане и до невъзможност да свалите коша. В такъв случай прочетете внимателно указанията към количката или се обърнете към отдел Обслужване на клиенти на фирма Artsana.

По-долу са дадени символите, използвани в настоящото ръководство и краткото им обяснение:



Перете ръчно в студена вода.



Не избелвайте!



Не сушете в сушилна машина!



Не гладете!



Не използвайте химическо чистене.

SA طريقة الاستعمال:

تحذير هام

ملاحظة هامة: يتوجب قراءة كتيب التعليمات هذا بانتباه قبل استعمال المنتج. وذلك لتجنب التعرض إلى خطر خلال استعماله و بالإضافة إلى حفظ الكتيب للاستفادة منه عند الحاجة في المستقبل.

يتوجب إتباع هذه التعليمات بدقة. وذلك للمحافظة على سلامة طفلكم.

تحذير: قبل الاستعمال، يتوجب إزالة و التخلص من الأكياس البلاستيكية و كافة العناصر التي لها صلة بتغليف عبوة المنتج. و في كافة الأحوال حفظها بعيدا عن متناول الأطفال سواء حديثي الولادة أو الأكبر من العمر.

تحذيرات

• للمبادرة باستخدام العربة يتوجب إتباع كتيب تعليمات العربة.

• تحذير: يجوز فقط استعمال السرير الصغير للنقل الطفل في السيارة في حالة استخدام "KIT TRIO CAR 2013". يتوجب الإطلاع على تعليمات كتيب استعمال "KIT TRIO CAR 2013". وذلك للحصول على كافة المعلومات اللازمة لتثبيت "KIT TRIO CAR 2013" على السرير الصغير. وأيضا لتثبيت السرير الصغير في السيارة بالإضافة إلى طريقة الاستخدام خلال الطريق أو الرحلة.

• تحذير: قبل المبادرة بعملية تركيب المنتج، يتوجب التحقق من عدم تعرض نفس المنتج و كافة مكوناته لإضرار خلال الشحن. ففي هذه الحالة يتوجب عدم استعماله و الاحتفاظ به بعيدا عن متناول الأطفال.

• تحذير: إن استعمال هذا المنتج يناسب الطفل الغير قادر على الجلوس لوحده. الالتفاف و التقلب في السرير. رفع جذعه أو الوقوف بوضع يديه على ركبته.

• الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كغم و يستعمل بشكل عام لعمر يتراوح ما بين 5/6-0 أشهر تقريبا.

• تحذير: يتوجب استخدامه فقط على سطوح ثابتة، أفقية و جافة.

• تحذير: عدم السماح للآخرين من الأطفال باللعب على مقربة سرير الأطفال الصغير. وذلك دون إشراف شخص بالغ بالعمر.

• تحذير: التحقق دوريا من سلامة هيكل و بنية المنتج وبشكل خاص مقبض النقل و قاعدة السرير في حالة وجود أضرار أو آثار استهلاك بسبب الاستعمال. يجب عدم استعماله و حفظه بعيدا عن متناول الأطفال.

• تحذير: عدم استخدامه في حالة تعرض أي جزء منه إلى كسر أو تمزق أو لنقصها.

• تحذير: استخدام قطع غيار مزودة أو معتمدة من قبل الجهة الصانعة فقط.

• تحذير: عدم استخدام ملحقات إضافية. قطع غيار أو أي مكونات و أجزاء أخرى غير مزودة من قبل الجهة الصانعة. في حالة إجراء تعديلات على المنتجات سوف

ترفع المسؤولية القانونية كليا عن الجهة الصانعة. تحذير: يتوجب الأخذ بعين الاعتبار، بالخطر الذي يمكن أن ينجم عن شعل النار و مصادر الحرارة، مثل أجهزة التدفئة الكهربائية أو التي تعمل بالغاز والى آخره. يتوجب عدم ترك السرير الصغير على مقربة من مصادر الحرارة هذه.

• تحذير: في حالة شرائكم لفرشاة لوحدها، ينصح التأكد من تناسبها بشكل جيدا للمنتج. يتوجب عدم وضع فرشاة ارتفاعها يزيد عن 10 ملم. تحذير: عدم ترك أي شيء داخل السرير الصغير بحيث يقلل من عمقه.

• تحذير: يجوز استعمال هذا السرير الصغير فقط على عربات CHICCO المزودة بنظام الشبك CLIK CLAK. التأكد من أن السرير الصغير مثبت بالشكل الصحيح على العربة قبل وضع الطفل بداخله.

• تحذير: الاحتفاظ بالأكياس البلاستيكية بعيدا عن الطفل، وذلك لتجنب خطر الاختناق.

• تحذير: إن المنتجات و السلع التي تترك عرضة للأشعة الشمس سوف تسخن؛ لذلك يتوجب تركها لتبرد قبل وضع الطفل بداخلها.

• تحذير: عدم ترك الطفل وحده نهائيا.

• تحذير: عدم استعمال السرير الصغير أبدا بوضعه على مصب أو حامل ما.

• تحذير: عدم استعمال السرير الصغير لتتويم الطفل بداخله لفترات طويلة من الزمن. إن هذا المنتج لا يمكن أن يعتبر بديل عن سرير الطفل.

نصائح فيما يتعلق بعملية التنظيف و الصيانة.

إن هذا المنتج يحتاج إلى صيانة دورية.

يتوجب إجراء عمليات التنظيف و الصيانة من قبل شخص بالغ بالعمر.

التنظيف:

العمل على تنظيف القماش بواسطة إسفنجة رطبة و صابون متعادل الحموضة وذلك وفق بطاقة تركيبية المنتج. يجب تنظيف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك دوريا بواسطة قطعة من القماش الرطب. تنشيف الأجزاء المصنوعة من المعدن بعد ملامستهم للماء، وذلك بهدف تجنب الصدأ.

الصيانة

تزييت المنتج بزيت جاف بالسليكون وذلك فقط إذا احتاج له الأمر. تنشيف الأجزاء المصنوعة من المعدن، وذلك بهدف تجنب تعرضهم للصدأ. عدم غمره بالماء. تنظيف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك دوريا بواسطة قطعة من القماش الرطب. المحافظة دائما على نظافة أجزاء شبك السرير الصغير و العربة من الغبار و الرمل لمنع حدوث احتكاكات. عدم ترك المنتجات لفترة طويلة معرضة للشمس. فقد تبهت ألوان القماش.

ميزات السرير الصغير

مظلة

إن السرير الصغير مزود بمظلة واقية من الشمس و الريح. يمكن ضبطها وفق وضعيات متعددة.

التركيب و الفك

1- يتوجب التحقق من أن المشابك الموجودة في نهاية القوس الحديدي (الشكل 1 A) مشبوك جيدا بالأزرار المتمركزة على الجزء المصنوع من القماش.

(الشكل 1 B)

2 - لف الدعامين B و C الواجدة على الجزء المركزي للسرير الصغير. لتصبح بوضع عمودي و إدخال كلا النهايتين المعدنيتين في المظلة. وذلك حتى سماع صوت طقطقة إحكام الشبك (الشكل 2A)، و بالتالي العمل على تثبيت

التنظيف

إمكانية إزالة الغطاء الخارجي للمظلة. المرش الداخلي للسريير الصغير و الفرشاة الصغيرة و غسلهم؛ وينصح إتباع و التقيد بتعليمات الغسيل المشار إليها في بطاقة السلعة.

10- إزالة المظلة المعلقة للسريير الصغير بإتباع التعليمات المذكورة في النقطه 3: فك الزرين الموجودين على الجزء المصنوع من القماش (الشكل 10A) وبالتالي إزالة القوس المعدني فقط بسحبه من خلال إحدى النهايتين (الشكل 10B)؛ يجب عدم سحب القوس الخلفي ذو الأربع أسنان بهدف القيام بعملیات التنظيف.

11- يتوجب سحب الحشية من الفرشة الصغيرة من خلال الفتحة الموجودة خلف الغطاء الخارجي (الشكل 11).

12- لإزالة التليسة الداخلية للسريير الصغير، يتوجب فك الأزرار الجانبية (الشكل 12A)، سحب العروة من المسمار (الشكل 12B). سحب الشريط البلاستيكي الموجود في المنطقة المخصصة لوضع رأس الطفل و "اللسانين" الموجودة في المنطقة المخصصة لوضع أقدام الطفل و الجانبية من حواف الهيكل (الشكل 12C).

استعمال السريير الصغير كعربة لنقل الطفل من الممكن استعمال هذا السريير الصغير على شكل سريير صغير متحرك، وذلك بتركيبه على العربة Chicco المزودة بنظام "Clik Clak".

عملية تثبيت السريير الصغير بالعربة

إن العربة مزودة بنظام "Clik Clak" بهدف تثبيت السريير الصغير عليها. كما هو مشار إليه في تعليمات العربة المتعلقة بهذا الموضوع بالتحديد. ملاحظة هامة: فيما يتعلق بالعربات المزودة بظهر أو مقعد يمكن إزالته، ينصح فك الظهر أو المقعد. كما هو مشار إليه في تعليمات العربة المتعلقة بهذا الموضوع بالتحديد.

13 - يمسك المقبض المضبوط في وضعية النقل و يوضع السريير الصغير على الأذرع بحيث تكون منطقة الأقدام موجه نحو مقبض العربة (الشكل 13).

14- يتوجب وضع المسامير الموجودة على كلا جانبي السريير الصغير بحيث تتطابق مع الفتحات المتواجدة على أذرع العربة (الشكل 14A)، وبالتالي وضع و تركيز السريير الصغير حتى سماع صوت طقطقة الشبك (الشكل 14B).

خُذِر: قبل المبادر باستعمال السريير الصغير يتوجب التحقق من إحكام شبكته، وذلك بمحاولة سحبه نحو الأعلى.





فك السريير الصغير

15- ضبط المقبض في الوضعية العمودية (وضعية النقل) حتى سماع صوت طقطقة الشبك (الشكل 15).

16- ضغط الزر الموجود على الجزء الأمامي للعربة (الشكل 16A)، وبالتالي متابعة الضغط على الزر بشكل متواصل بينما يتم رفع السريير الصغير لفصله عن البنية (الشكل 16B).

خُذِر: يمكن إجراء عملية الشبك و الفك بوجود الطفل داخل السريير الصغير؛ علما بأن هذه الإجراءات المذكورة سوف تكون أصعب بسبب وزن الطفل. ينصح الانتهاء جيدا عند القيام بالإجراءات المذكورة أعلاه.

خُذِر: إن عدم إتباع إجراءات شبك السريير الصغير مع الهيكل بالشكل الصحيح (على سبيل المثال التركيب العكاسي) يمكن أن يؤدي إلى عدم فعالية نظام الشبك بحيث يصبح من المستحيل إتمام عملية الشبك: في هذه الحالة يتوجب الاطلاع و مراجعة تعليمات العربة أو الاتصال مع خدمة العملاء. نشير تاليا إلى معاني رموز تعليمات الغسيل:

-  غسيل يدوي بماء بارد
-  عدم استعمال المبيضات
-  عدم التنشيف أليا
-  عدم الكوي
-  عدم اللجوء إلى التنظيف الجاف

أسنان القوس الخلفي في العروات المخصصة له (الشكل 2B).

ملاحظة هامة: يهدف نظام الشبك المتواجد داخل الدعامات البلاستيكية B و C و الزر الكروي المتمركز على قاعدة الشبك (الشكل 3B) إلى الشكل 3).

3 - للعمل على إزالة المظلة يتوجب سحب أسنان القوس الخلفي الـ 4 أولا (الشكل 3A) و فيما بعد المبادرة بفك القوس الأمامي عن طريق الضغط على كلا الزرين الموجودين على قاعدة الشبك (الشكل 3B).

خُذِر: إن عملية الشبك الخاطئة للمظلة يمكن أن تسبب كسر أسنان القوس.

واقى الشمس

4- داخل المظلة و ما بين واقى الشمس

القسم الهلالي الأول تواجد حلقة من القماش تسمح بتعليق الألعاب الطرية المزودة بمشابك عملية و مريحة.

(الشكل 4).

خُذِر - يتوجب استخدام الألعاب التي تحمل ماركة Chicco ذات الرموز التالية: 60062, 60063, 60065

الفتحة الخلفية

5- إن المظلة مزودة بفتحة خلفية يمكن ضبطها وذلك لضمان تهوية ممتازة للمظلة؛ فللمعمل على فتحها يتوجب سحب السحابة (الشكل 5A) و طوي القماش اللاصق على الجزء العلوي للمظلة (الشكل 5B).

التليسة الداخلية و الغطاء

6- للعمل على تثبيت التليسة الداخلية للسريير الصغير يتوجب: إدخال الشريط البلاستيكي المتمركز في المنطقة المخصصة لوضع رأس الطفل. أي ما بين دعامة البولبيستر و هيكل المظلة؛ وبالتالي شبك كلا "اللسانين" الواقعة

في المنطقة المخصصة لوضع أقدام الطفل. أي تحت حافة السريير الصغير. كما هو موضح في الشكل 6A. تثبيت القماش في مركز المنطقة المخصصة

لوضع أقدام الطفل بإدخال العروة في المسمار (الشكل 6B) و من ثم شبك الزرين الأوتوماتيكيين الموجودة على الجانبين (الشكل 6C). يتم شبك الغطاء

بسهولة عن طريق السحابة (الشكل 6D) و تثبيت المشابك الجانبية للقماش بالمظلة (الشكل 6E)

بعد الانتهاء من عملية التركيب. يمكن فتحها من كلا الطرفين (الشكل 6F).

إمكانية التحكم بوضعية الظهر - كومفورت سيستم

7- يمكن التحكم بوضعية ظهر السريير الصغير عن طريق مستويات متدرجة. لرفع و خفض الظهر يمكن الاستعانة بالجدلة الموجودة خارج السريير الصغير وذلك في المنطقة المخصصة لوضع إقدام الطفل (الشكل 7).

خُذِر: ينصح العمل على تهوية السريير الصغير بعد استعماله لفترة طويلة من الزمن.

مقبض النقل

8 - إن السريير الصغير مزود بمقبض عملي لنقله بحيث يمكن التحكم به بفضل ثلاث وضعيات مختلفة (الشكل 8):

(A) وضعية النقل

(B) الوضعية المتوسطة

(C) وضعية الراحة

9 - للحصول على وضعية عمودية للمقبض. يتم الإمساك بالمقبض من المنطقة المركزية و سحبه نحو الأعلى إلى أن يسمع صوت طقطقة إحكام الشبك (الشكل 9A)؛ و أما لإعادة المقبض إلى وضعية الراحة يتم الضغط على الزرين الموجودين على قاعدة المقبض بنفس الوقت و بالتالي خربكهم بشكل دائري نحو الأسفل (الشكل 9B).

خُذِر: يجب أن لا يتم نقل السريير الصغير عن طريق المقبض في حالة ضبطه في الوضعية المتوسطة أي في وضعية الراحة. ولكن يتوجب نقله فقط عن طريق المقبض عندما يكون مضبوطا في وضعية النقل.

- I** ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.
Prospect Close - Lowmoor Road Business Park
Kirkby In Ashfield
Nottinghamshire - Ng17 7Lf
England U.K.
01623 750870 (office hours)
www.chicco.co.uk
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be
- TR** ARTSANA TURKEY BEBEKVE SAGLIK URUNLER A.S.
Eski Uskudar Yolu, Erkut Sokak
Uner Plaza No. 4/1 Kat 12
Kozyatagi - Kadikoy
34710 Istanbul – Turkey
0214 444 2444
www.chicco.com

- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chicco.com
- RUS** Г. МОСКВА, 4-й ПРОЕЗД ПОДБЕЛЬСКОГО,
Д.3 Стр.22
+7(495)661-78-69
www.chicco.ru
- CH** ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.
Rua Major Paladino, N° 128,
Galpão 18
São Paulo / Sp - Brasil
CEP 05307-000
+55 11 2246-2100
www.chicco.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.chicco.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002
Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in

 ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

96834.L1

46 079200 000 000



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

